

ULRICH & ULRICH
IMMOBILIEN



FÜR SIE VOR ORT!
04105 - 55 59 55
www.ulrich-ulrich.de

der neue

WILHELMSBURG

Nr. 3 | 70. Jahrgang | 18. Januar 2020

Die Lokalzeitung
zum Wochenende

RUF

Bobeck Medienmanagement GmbH | Telefon (040) 70 10 17 0 | Telefax (040) 702 50 14 | info@neurruf.de | www.neurruf.de

Hamburger Miner



MINECRAFT
www.hamburger-miner.de

JOIN...

...and have FUN!

Hamburgs Minecraft-Server erwartet Dich!

Facebook: Hamburger-Miner Official
YouTube: HamburgerMinerOfficial

**NEUES ZUM ALDI PREIS:
ENTDECKEN SIE
VIELE ANGEBOTE
IN UNSEREM MAGAZIN
UND AUF ALDI-NORD.DE**

Jeden Tag besonders – einfach ALDI.



WILHELMSBURG

Wer regionales und frisches Gemüse in Bioqualität haben möchte, kann jetzt Mitglied bei der der Solawi Superschmelz e.V. werden.

Mehr Informationen auf Seite 2

KIRCHDORF-SÜD

Ab dem 20. Januar fährt die Linie 152 im Stundentakt wieder Kirchdorf-Süd an, und zwar die Haltestellen Dahlgrünning und Karl-Arnold-Ring.

Lesen Sie auf Seite 3

WILHELMSBURG

Am Dienstag, 21. Januar, tagt wieder der Regionalaussschuss Wilhelmsburg/Veddel im Rathaus Wilhelmsburg. Am Anfang findet eine öffentliche Fragestunde statt.

Erfahren Sie mehr auf Seite 6

Hans Leipelt – Todesurteil vor 75 Jahren

Auf Spurensuche in Wilhelmsburg

■ (au) Wilhelmsburg. Am 29. Januar 2020 jährt sich zum 75. Mal die Hinrichtung des Wilhelmsburger Studenten Hans Leipelt im Gefängnis München-Stadelheim. Aus diesem Anlass lädt Klaus Möller, Stolperstein-Initiative Hamburg, am Sonntag, 2. Februar, um 15 Uhr, zu einem kostenlosen Rundgang auf den Spuren dieses Widerstandskämpfers und seiner Familie in Wilhelmsburg ein. Er beginnt an der Ecke Georg-Wilhelm-Straße/Rotenhäuser Straße und dauert circa 75 Minuten. Die Familie Leipelt wohnte in der NS-Zeit in der damaligen Kirchenallee (heute Mannesallee), in unmittelbarer Nähe der evangelisch-lutherischen Reiherstiegkirche. Hans



Hans Leipelt als 18-Jähriger: 1940 wurde der Wilhelmsburger Student als Halbjude aus der Wehrmacht ausgeschlossen. Foto: ein

Leipelt, geboren am 18.7.1921, und seine Schwester Maria, geboren am 13.12.1925, besuchten die Wilhelmsburger Oberschule (heute: Stadtteilschule Wilhelmsburg) in der Rotenhäuser Straße. Ihr Vater, Dipl.-Ing. Konrad Leipelt, war technischer Direktor der Wilhelmsburger Zinnwerke in der Neuhöfer Straße. Er war verheiratet mit Dr. Katharina Leipelt, geborene Ba-

ron, deren Eltern zu den österreichisch-ungarischen Jüdinnen und Juden gehörten, die in der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts in großer Zahl zum Christentum übergetreten waren. In der NS-Zeit wurden auch diese Juden christlichen Glaubens zu Staatsfeinden erklärt und als ‚Nichtdeutsche‘ verfolgt. Im März 1938 nahm sich Katharina Leipelts Bruder in Wien das Leben. Im August 1940 wurde Hans Leipelt als ‚Halbjude‘ aus der Wehrmacht ausgeschlossen, und im Juli 1942 wurde seine Großmutter nach Theresienstadt deportiert. Als Konrad Leipelt drei Monate später einem überraschenden Herzschlag erlag, verloren seine Frau und seine Kinder ihren letzten Schutz. Nach drei Trimestern musste Hans Leipelt sein Chemiestudium in Hamburg abbrechen. Mit viel Glück bekam er am Chemischen Institut der Ludwig-Maximilians-Universität in München einen neuen Studienplatz. Im Oktober 1943 wurde er dort von der Gestapo verhaftet. Er hatte Geld für die Familie des hingerichteten Professors Kurt Huber, eines Mitglieds der ‚Weißen Rose‘, gesammelt und war denunziert worden war. Außerdem hatte er das letzte Flugblatt der ‚Weißen Rose‘ vervielfältigt und in Hamburg und München unter Freunden verteilt. Bald darauf wurden auch seine Mutter und seine Schwester in Hamburg verhaftet. Katharina Leipelt wurde am 9. Dezember 1943, kurz nach ihrer Festnahme, tot in ihrer Zelle im Polizeigefängnis Fuhlsbüttel aufgefunden. Hans Leipelt wurde am 13. Oktober 1944 vom Zweiten Senat des Volksgerichtshofs wegen Vorbereitung zum Hochverrat zum Tode verurteilt und am 29. Januar 1945 im Gefängnis München-Stadelheim hingerichtet. Am 14. April 1945 befreiten amerikanische Truppen seine Schwester aus der Haft in Bayreuth.

„Was geht mich eure Geschichte an?“

Präventionskampagne geht in dritte Projektphase



Wilhelmsburger und israelische Jugendliche bei ihrem gemeinsamen Auftritt im vergangenen Oktober im Arab-Hebrew-Theatre in Jaffa. Foto: Hedi Bouden

■ (au) Wilhelmsburg. Gedenkveranstaltungen, Lesungen, Podiumsdiskussionen, Performances im öffentlichen Raum: Die Präventionskampagne „Why should I care about your history“ des Helmut-Schmidt-Gymnasiums unter Leitung von Lehrer Hédi Bouden hat in den vergangenen Monaten bereits viele Projekte realisiert, nun folgt der Start in die dritte Projektphase. Nach mehreren erfolgreichen Projekten im Juli/Okttober 2019 in Tel Aviv und Jerusalem sowie im Juni/November 2019 in Wilhelmsburg, kommen nun – unter Leitung des israelischen Dramaturgen Lahav Timor – 30 israelische Ju-

gendliche im Januar nach Hamburg, um anlässlich des Holocaust-Gedenktags mit Wilhelmsburger Jugendlichen Theater- und Performance-Aktionen auf die Beine zu stellen, und durch Ausstellungen sowie andere Formate zu einem Diskurs in der Hamburger Stadtgesellschaft beizutragen. Bis zum 25. Februar finden hamburgweit Ausstellungen, Theateraufführungen, Performance-Aktionen, ein Jugendforum, eine Buchvorstellung sowie Kinovorstellungen statt. Das Programm ist zu finden unter <https://why-should-i-care.jimdo.free.com>. Bereits am gestrigen Freitag wurde die Wanderausstellung

„Schau mich an! – Begegnungen in Israel von Givat Haviva“ im Helmut-Schmidt-Gymnasium, Krieterstraße 5, feierlich eröffnet. Die Ausstellung ist noch zu sehen bis zum 7. Februar. Givat Haviva ist eine Bildungs- und Begegnungsstätte in Israel, die sich aktiv für eine friedliche und tolerante Gesellschaft engagiert. Givat Haviva Deutschland hat die Wanderausstellung konzipiert, die die Arbeit dieser Begegnungsstätte vorstellt und den Kennenlern- und Dialogprozess abbildet, der dort tagtäglich zwischen jüdischen und arabischen Israelis stattfindet.

Fortsetzung auf Seite 17

Dieb überfällt 61-Jährige und raubt Handtasche

Polizei sucht Augenzeugen

■ (au) Wilhelmsburg. Die Polizei fahndet nach einem unbekannten Mann, der Montagabend, 13. Januar, um 21.10 Uhr eine 61-jährige Frau überfallen und eine Handtasche erbeutet hat. Nach bisherigem Stand der Ermittlungen befand sich die 61-jährige Frau zu Fuß auf dem parallel zur Bahn verlaufenden Sandweg. In Höhe des Schwentnerrings wurde die Frau plötzlich und für sie unvermittelt zu Boden gestoßen. Ein maskierter Mann zerterte anschließend an der von der Frau umgehängten Handtasche, bis er sie erbeutet hatte. Daraufhin flüchtete er in Richtung S-Bahnhof Wilhelmsburg. Die Frau klagte nach dem Raub über Schmerzen am rechten Arm und ihrer Schulter. Eine Sofort-

fahndung führte nicht zur Festnahme des Täters. In der Handtasche befanden sich neben Bargeld auch noch Kundenkarten mit dem Namen der Frau. Diese wurden später durch einen Passanten gefunden und der Polizei übergeben. Der Täter wird wie folgt beschrieben: männlich, circa 20 Jahre, circa 170 Zentimeter, schlanke Statur. Er trug eine schwarze Mütze, einen schwarzen Schal und eine schwarze Hose. Die weiteren Ermittlungen in diesem Fall führt das Raubdezernat der Region Harburg. Zeugen, die Hinweise zum Täter geben können, werden gebeten, sich beim Hinweistelefon der Polizei Hamburg unter 040 428656789 oder an einer Polizeidienststelle zu melden.

Europaspaghetti mit Manuel Sarrazin

■ (au) Wilhelmsburg. Der Grüne-Bundestagsabgeordnete Manuel Sarrazin möchte mit den Wilhelmsburgerinnen und Wilhelmsburgern über Europa reden! Für die Diskussion am Samstag, 25. Januar, von 14 bis 16 Uhr rund um das Thema Europa muss man kein Experte sein. „Über einem Teller Pasta reden wir über Europa“, heißt es. Wer Lust hat, mitzudiskutieren, meldet sich bitte unter anmeldung@gruene-mitte.com an, damit das Essen geplant werden kann. Die genaue Adresse im Reiherstiegviertel wird mit der Anmeldebestätigung mitgeteilt. Mit dabei sind die Kandidaten für die Hamburger Bürgerschaftswahl für den Wahlkreis Billstedt-Wilhelmsburg-Finkenwerder, Sonja Lattwesen und Gerrit Fuß.

Musikfestival 48h Wilhelmsburg

■ (au) Wilhelmsburg. Noch bis zum 2. Februar läuft die Anmeldephase für Musikaktive und Orte für das Musikfestival 48h Wilhelmsburg 2020: Alle Menschen, die Lust haben, 48h Wilhelmsburg 2020 mitzugestalten, können sich noch anmelden: Gastgeber, die ihre Türen zum Wohnzimmer, Atelier, Bar, Garten oder Vereinshaus für ihre Nachbarn öffnen möchten, genauso wie Musiker und Bands jeder Stilrichtung und Besetzung, die auf den Elbinseln arbeiten, leben oder hier ihre Proberäume haben. Anmeldung und weitere Informationen unter www.mvde.de/mitmachen48h. Ab Februar beginnt das Komitee ein vielfältiges und buntes Programm für 2020 zu basteln.



„Der tolle City-Flitzer zum Spitzenpreis!“



Space Star 1.0 Diamant 52kW (71PS)
nur 8.990,- €

► Klima ► Radio CD/MP3/USB
► ZV mit Funk ► el. Außenspiegel

Abbildung zeigt Sonderausstattung

5 JAHRE HERSTELLER GARANTIE*

* 5 Jahre Hersteller-garantie bis 100.000 km. Details unter www.mitsubishi-motors.de/garantie.

Space Star Diamant 1.0 Benziner 5-Gang 52kW (71PS)
Kraftstoffverbrauch (l/100km)
innerorts: 5,4; außerorts: 4,1; kombiniert: 4,6.
CO₂-Emission kombiniert: 105 g/km.
Effizienzklasse: C

Mitsubishi in der City-Süd:
B.Sperling & Sohn GmbH
Wendenstraße 274-278
20537 Hamburg
Tel: 040 - 25 17 24-10
www.mitsubishi-hamburg-sperling.de



MICHAEL WEINREICH
SPD-Landesliste
Platz 29



RALF NEUBAUER
SPD-Wahlkreisliste
Platz 1



FRANZ MÜNTEFERING
Vizekanzler a.D.

SPD
DIE GANZE STADT IM BLICK

SAMSTAG, 25. JANUAR | 14 UHR
BÜRGERHAUS WILHELMSBURG
MENGESTR. 20

ELBINSELN-NEUJAHRSEMPFANG

mit Michael Weinreich (SPD-Landesliste Platz 29), Franz Müntefering (Vizekanzler a.D.), Ralf Neubauer (SPD-Wahlkreisliste Platz 1) & Metin Hakverdi (Bundestagsabgeordneter)

Unser Team für Ihre Geschäftsanzeigen

Jens Kalkowski
Verlagsleitung
Tel. 040 70101715
j.kalkowski@neuerruf.de

Michael Winckler
Medienberater
Tel. 040 70101724
m.winckler@neuerruf.de

Unsere Redaktion

Andrea Ubben
Redaktion
Tel. 040 701017-0
a.ubben@neuerruf.de



Pilates

■ (au) Wilhelmsburg. Die Volkshochschule Wilhelmsburg bietet ab Mittwoch, 29. Januar, jeweils von 19.45 bis 20.45 Uhr im Bildungszentrum Tor zur Welt, Krieterstraße 2a, Haus A, einen Pilates-Kurs unter der Leitung von Carmen Schnalus-Lübker an. Pilates ist ein ruhiges Körpertraining, das zur Kräftigung der Muskulatur, primär von Beckenboden-, Bauch- und Rückenmuskulatur, dient. Pilatesübungen sprechen vor allem die tiefliegenden Muskelgruppen an, die eine wichtige Funktion für die Stabilisation unseres Körpers und unsere Körperhaltung haben. Kraft und Beweglichkeit sowie Körperbewusstsein werden verbessert. Die Atmung wird mit den Bewegungen koordiniert und spielt eine zentrale Rolle. Bitte mitbringen: bequeme Kleidung, Decke oder Handtuch. Der Kurs (Kursnummer 8211MMW11) beinhaltet fünf Termine und kostet 35 Euro. Anmeldung unter www.vhs-hamburg.de oder 040 428414284.

Workshop für experimentierfreudige Kinder Das Element Wasser kennenlernen

■ (au) Kirchdorf-Süd. Die Gesellschaft für ökologische Planung e.V. (GÖP) bietet vom 9. bis 13. März im Freizeithaus Kirchdorf-Süd, Stübener Weg 11, einen Workshop für experimentierfreudige Kinder im Alter zwischen zehn und zwölf Jahren an. Die Kinder lernen das Element Wasser genauer kennen. „So lüften wir das Geheimnis, warum der Wasserläufer auf der Wasseroberfläche laufen kann oder wie schmutziges Wasser wieder sauber wird. Im Elbe-Tideauenzentrum werden wir die Besonderheit der Süßwassertideau kennenlernen und uns die dort le-

benden Tiere und Pflanzen genauer anschauen. Was passiert, wenn das Wasser bei einer Sturmflut besonders hoch steigt? Was ist eigentlich ein Priel?“, erklärt Petra Säniger von der GÖP. Die Kinder haben fünf Tage je vier Stunden von 11 bis 15 Uhr Zeit, um ihre Entdeckungen und Experimente umzusetzen! Am letzten Tag besuchen sie die Wanderausstellung Tideelbe und spielen ein Rätselspiel im Escape Room. Die Teilnahme am Workshop ist kostenlos. Anmeldung unter petra@goep.hamburg.de oder telefonisch unter 0176 49786257.

Wer möchte das Abitur machen?

Infoabend zur gymnasialen Oberstufe



Die Arbeit in der Oberstufe macht viel Freude

Foto: Carsten Frömchen

■ (au) Wilhelmsburg. Am Donnerstag, 23. Januar, finden in der Aula der Nelson-Mandela-Schule (NMS)

zwei Informationsveranstaltungen für Schülerinnen und Schüler statt, die an der NMS das Abitur machen möchten. Die erste Veranstaltung beginnt um 16 Uhr. Unter dem Titel „Mein Start in Klasse 11“ informiert sie über den Weg zum Abitur an der NMS für den Start im kommenden Schuljahr. Eingeladen sind alle Schülerinnen und Schüler, die zurzeit die 10. Klasse oder eine Internationale Vorbereitungsklasse (IVK) besuchen. Die künftigen Tutoren sind vor Ort, Schnuppern in verschiedenen Wahlfächern und allgemeine Informationen stehen auf dem Programm. Die zweite Veranstaltung beginnt um 17 Uhr. Unter dem Titel „Profile 2020“ informiert sie über die wählbaren Profile in der Studienstufe im kommenden Schuljahr. Herzlich eingeladen sind alle Schülerinnen und Schüler, die zurzeit die 11. Klasse besuchen. Die künftigen Profillehrer sind vor Ort und stellen die Unterrichtsschwerpunkte vor. Allgemeine Informationen und Austausch mit „erfahrenen“ Oberstufenschülern stehen hier im Mittelpunkt. Interessierte Eltern sind für beide Veranstaltungen ebenfalls herzlich eingeladen.

Online-Umfrage zum Verbraucherschutzpegel

Bis zum 31. Januar noch Hinweise möglich

■ (au) Hamburg. Bereits rund 2.000 Teilnehmerinnen und Teilnehmer haben bei der Online-Umfrage zum „Verbraucherschutz-Pegel“ mitgemacht. Die Verbraucherzentrale Hamburg hat im Auftrag der Behörde für Gesundheit und Verbraucherschutz bereits zum fünften Mal eine Online-Umfrage zu den Ärgernissen im Hamburger Verbraucheralltag gestartet. Hamburgerinnen und Hamburger haben noch bis zum 31. Januar die Möglichkeit, Hinweise zu geben – egal, ob es sich um so genannte Mangelpackungen, zu viel Plastikmüll oder um zu lange Wartezeiten bei Arztterminen handelt. „Seit dem Start der Umfrage am 1. November haben bereits erfreulich viele Hamburgerinnen und Hamburger am Verbraucherschutz-Pegel mitgemacht. Das ist gut, denn nur wenn wir wissen, wo der

Schuh beim Thema Verbraucherschutz drückt, können wir gegensteuern und neue Initiativen ergreifen. Deshalb möchte ich alle Hamburgerinnen und Hamburger ermutigen, die Möglichkeit zu nutzen, uns eine Rückmeldung zu geben“, so Hamburgs Verbraucherschutzsenatorin Cornelia Prüfer-Storcks. Zentrale Themen des Verbraucherschutz-Pegels sind zum Beispiel Lebensmittel, Gesundheit und Patientenschutz, Finanzen und Versicherungen, Telefon und Internet, Urlaub und Reisen sowie Energie. Der anonyme Online-Fragebogen mit Ankreuz- und Auswahloptionen nimmt nur wenige Minuten in Anspruch. Die Umfrage läuft noch bis zum 31. Januar 2020 unter der Adresse: www.vzh.de/verbraucherschutz-pegel.

Qi Gong am Abend

■ (au) Wilhelmsburg. Die VHS Wilhelmsburg bietet ab dem 30. Januar von 18 bis 19.30 Uhr den Kurs „Qi Gong am Abend“ im Bildungszentrum Tor zur Welt, Haus D, Krieterstraße 2d, an. Qi Gong ist eine Methode der traditionellen chinesischen Medizin. Es kann leicht erlernt werden und ist für alle Menschen geeignet. Die Übungen verbinden Körperbewegung, Atmung, Vorstellungskraft und innere Aufmerksamkeit. Bitte mitbringen: bequeme Kleidung, Gymnastikschuhe oder rutschfeste Socken. Für diesen Präventionskurs können die Teilnehmer bei ihrer gesetzlichen Krankenkasse eine Förderung beantragen. Der Kurs (8172MMW74) unter Leitung von Tanja Schaumburg kostet für acht Termine 79 Euro. Weitere Informationen und Anmeldung unter www.vhs-hamburg.de oder 040 428414284.

Frisch, regional und bio

Gemüsegemeinschaft nimmt neue Mitglieder auf

■ (au) Wilhelmsburg. Gemeinsam ernten statt einkaufen: Wer regionales Bio-Gemüse frisch vom Feld essen und Teil einer ernährungsbewussten Gemeinschaft werden möchte, kann jetzt Mitglied bei der Solidarischen Landwirtschaft – der Solawi Superschmelz e.V. – werden. Alle Mitglieder erhalten ab Mai 2020 bis Ende März 2021 wöchentlich ihren Ernteanteil, einen bunten Gemüsemix vom Solawi-Acker auf dem Hof Quellen in Wistedt. Im Januar finden dazu mehrere Infoveranstaltungen statt mit daran anschließenden sogenannten ‚Biet-Runden‘, unter anderem am 25. Januar um 17 Uhr, bei ‚Minitopia‘, Georg-Wilhelm-

Straße 322, sowie am 19. Januar um 18.30 Uhr in der Sauerkrautfabrik Harburg, Kleiner Schippsee 22. Viele Mitglieder des vergangenen Jahres sind begeistert und darum auch in der kommenden Saison dabei. Trotzdem gibt es noch Platz für neue ‚Solawistas‘. Interessierte können einfach ohne Voranmeldung zu einer der Veranstaltungen kommen. In einer ‚Solawi‘ tragen viele Menschen gemeinsam die Kosten eines landwirtschaftlichen Betriebs und damit auch einen Teil des finanziellen Risikos. Im Gegenzug teilen sie sich ein Jahr lang wöchentlich die Ernte. Geliefert wird das Gemüse direkt am Erntetag unverpackt in gro-

ßen Kisten. Alles, was genießbar ist, wird verteilt. So leistet die Solawi einen Beitrag, Plastikmüll und Lebensmittelverschwendung zu verringern. Angebaut wird konsequent ökologisch, ohne Pestizide, Kunstdünger und Chemie. In den Biet-Runden können die Mitglieder ihre Beiträge untereinander solidarisch gestalten: Wer mehr bezahlen kann, trägt andere mit, die sich weniger leisten können. Regelmäßig werden unter anderem „Acker-News“ verschickt. In Wilhelmsburg gibt es derzeit zwei Abholstellen: bei ‚Minitopia‘ und in einer Garage im Reihertstegviertel. Mehr Informationen unter www.solawi-superschmelz.de.



Das Gemüse wird direkt am Erntetag unverpackt in großen Kisten an die Ausgabestellen geliefert

Foto: Solawi Superschmelz, Nicole Laka

www.marktplatz-suederelbe.de

Schlachtfest

im Freilichtmuseum am Kiekeberg.

Schlachtfest – nach altem ländlichen Brauch.
Erleben Sie die traditionelle Fleischverarbeitung und genießen Sie unser hausgemachtes Angebot mit verschiedenen Fleischvariationen!

So, 26. Januar
11-16 Uhr
Eintritt 9 Euro

unter 18 Jahren
EINTRITT FREI

www.kiekeberg-museum.de

Freilichtmuseum am Kiekeberg
Tel. (0 40) 79 01 76-0
Museumsbauernhof Wennerstorf
Tel. (0 41 65) 21 13 49

Mühlenteichmuseum Moisburg
Tel. (0 40) 79 01 76-0
Feuerwehrmuseum Marxen
Tel. (0 41 85) 44 50

Apotheken-Notdienst

Nachtdienst:

8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

– Sämtliche Angaben ohne Gewähr –

Januar 2020

Sa. 18	Q	Mi. 22	U
So. 19	R	Do. 23	W
Mo. 20	S	Fr. 24	X
Di. 21	T	Sa. 25	Y

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

Und so erreichen Sie die Apotheken:

- A Markt Apotheke Neugraben
Marktpassage 7, Tel. 70 10 06-0
- B Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Bahnhofstraße 35 d, (MPC) Tel. 70 01 52-0
- B Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)
Reeseerg 62, Tel. 763 31 31
- C Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek)
Gordonstraße 2, Tel. 763 80 08
- C Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder)
Steendiek 42, Tel. 74 21 82-0
- C Vering-Apotheke (Wilhelmsburg)
Veringstraße 37, Tel. 75 76 63
- D – keine Apotheke in Süderelbe –
Info-Telefon 0800 0022833
- D Apotheke an der Moorstraße (Harburg)
Moorstraße 2, Tel. 77 75 63
- E Apotheke am Inseipark (Wilhelmsburg)
Neuenfelder Straße 31, Tel. 302 38 69 90
- F Arcaden-Apotheke (Harburg)
Lüneburger Straße 45, Tel. 30 09 21 21
- G Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld)
Gazertstraße 1 (S-Bahn Heimfeld), Tel. 765 44 99
- H Mühlen-Apotheke (Neugraben)
Neugrabener Bahnhofstraße 33, Tel. 701 50 91
- H Vivo Apotheke (Harburg)
Lüneburger Straße 18, Tel. 76 75 57 72
- J Schäfer-Apotheke (Harburg)
Harburger Rathausstraße 37, Tel. 76 79 30-0

- K Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld)
Heimfelder Straße 1, Tel. 77 39 09
- K Striepen-Apotheke (Neuwiedenthal)
Striepenweg 41, Tel. 70 20 87-0
- L Fischbeker Apotheke (Fischbek)
Fischbeker Heuweg 2a, Tel. 701 84 83
- L Stern-Apotheke (Harburg)
Mehringweg 2/Ecke Eißend. Str., Tel. 790 61 89
- M apo-rot Millennium-Apotheke (Harburg)
Schloßmühlendamm 6, Tel. 76 75 89 20
- M Ulex-Apotheke am Markt (Finkenwerder)
Steendiek 8, Tel. 74 21 71-0
- N Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Bahnhofstraße 26, Tel. 700 13 83-0
- N Damian Apotheke am Sand (Harburg)
Sand 35 (am Blumenmarkt), Tel. 77 79 29
- O Altländer Apotheke Neuenfelde
Nincoper Straße 156, Tel. 30 38 94 44
- O City-Apotheke (Harburg)
Lüneburger Str. 34, Tel. 77 70 30
- P Lavendel Apotheke (Harburg)
Hainholzweg 67, Tel. 79 14 48 12
- P Menge-Apotheke (Wilhelmsburg)
Reinstorfweg 10 a/Ldz. Mengestr., Tel. 753 42 40
- Q Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal)
Rehrstieg 22, Tel. 702 07 30
- R Deich-Apotheke (Georgswerder)
Neuenfelder Straße 116, Tel. 754 21 93
- R Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg)
Bremer Straße 14, Tel. 77 20 47

- S Galenus-Apotheke (Harburg)
Ernst-Bergeest-Weg 55, Tel. 760 30 65
- S Ulen-Apotheke (Neugraben)
Groot Enn 3, Tel. 701 86 82
- T Hubertus-Apotheke (Wilhelmsburg)
Veringstraße 36, Tel. 75 66 00 14 14
- T WeVital Apotheke (Harburg)
Am Wall 1, Tel. 320 27 18 88
- U Distel-Apotheke (Wilhelmsburg/Georgswerder)
Krieterstr. 30/Ärztehaus, Tel. 754 01 01 od. 754 03 03
- U Pluspunkt-Apotheke im Phoenix-Center (Harburg)
Hannoversche Straße 86, Tel. 30 08 86 96
- W Panorama-Apotheke (Harburg)
Harburger Ring 8-10, Tel. 765 23 24
- W SEZ-Apotheke
Cuxhavener Straße 335, Tel. 701 40 21
- X Apotheke im Marktkauf (Harburg)
Seeveplatz 1, Tel. 76 62 13 60
- X VitAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf)
Schifferstraße 2, Tel. 70 10 64 64
- Y Berg-Apotheke (Harburg)
Trelder Weg 5, Tel. 763 51 91
- Y Sonnen-Apotheke (Elstorf)
Mühlenstraße 2d, Tel. 04168 91 16 96
- Z Apotheke am Veritaskai (Harburg)
Veritaskai 6, Tel. 30 70 19 11
- Z Apotheke im Niedersachsenhaus (Heimfeld)
Heimfelder Straße 42, Tel. 7 90 53 25

WICHTIGE NOTRUF

- Polizei Harburg,
Lauterbachstraße 7 4 28 65 46 10
- Polizei Neugraben 4 28 65 47 10
- Polizei Neu Wulmstorf 700 13 86-0
- Polizei Finkenwerder 4 28 65 47 60
- Polizei Wilhelmsburg 4 28 65 44 10
- Polizei, Notruf, Überfall 110
- Feuer, Rettungsdienst, 1. Hilfe 112
- Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22
- Rettungsdienst des DRK 1 92 19
- Arzneimittel-Information. 70 20 87-0
- Gift-Information-Nord 0551-192 40
- Behinderten Taxi 44 10 11
- Tierärztlicher Notdienst 43 43 79
- Zahnärztlicher Notdienst**
(Mittwoch-Nachmittag und Wochenende) 18 03 05 61
- Notarzt-Zentrale** 11 61 17
- Ärztlicher Notdienst** 22 80 22
- Informationen unter: www.aponet.de**

„Wir machen Visionen zur Realität“: Kostenloses HVV-Ticket für Schüler geplant

Neujahrsempfang der SPD Hamburg-Mitte

■ (pm) Wilhelmsburg. Neunhundert Gäste begrüßte die SPD-Bezirksfraktion Hamburg-Mitte am Sonntag bei ihrem alljährlichen Neujahrsempfang – diesmal im Thalia-Theater – um sich, wie es in der Einladung hieß, „bei Ihnen für Ihr Engagement und die vertrauensvolle Zusammenarbeit zu bedanken“, so der Fraktionsvorsitzende Tobias Piekatz. Unter den Gästen waren auch zahlreiche Genossen und ihre Freunde aus Finkenwerder. Weil Wahlkampf ist, war in diesem Jahr Hamburgs Erster Bürgermeister Peter Tschentscher der Gastredner. In einer für seine Verhältnisse mitreißende Rede – er ist sonst ein Mann der eher leiseren Töne – stimmte er seine Mitsprecher auf den kurzen, aber intensiven Wahlkampf, der am 22. Februar auch schon wieder enden muss, ein. Gleich zum Auftakt erläuterte er das, was die Sozialdemokraten als gutes Regieren definieren: Die ganze Stadt im Blick haben. „Ich spüre förmlich die Lust auf Hamburg“, fuhr das Stadtoberhaupt fort. Tschentscher verzichtete auf ein Rednerpult, benutzte ein Head-Set, sprach einzelne Anwesende von der Bühne aus persönlich an – kurz, ein gelungener Auftritt des Ersten. Wilhelmsburg als „vibrierender Stadtteil“ und der Aufstieg der Hamburg Towers (Bas-



Falko Droßmann: Wir wollen die beste Verwaltung haben

ketball) „geben dem Stadtteil und der Stadt Rückenwind“, fuhr er fort. Im Wahlkampf aber müsse man auch Klartext reden, und dazu gehöre auch das Ja zu 12 Euro Mindestlohn, ebenso wie die Erfüllung des Versprechens von vor zehn Jahren, „dass wir die Stadt in Ordnung bringen müssen.“ Eine Milliarde Schulden habe der jeweilige SPD-



Die Wilhelmsburger SPD war mit zahlreichen Genossen auf dem Jahresempfang im Thalia-Theater vertreten

Finanzsenator in diesen Jahren getilgt, die Kita- und Studiengebühren seien abgeschafft und der Mietanstieg gestoppt worden. Dann kündigte er den nächsten großen Wurf an: Nächstes Jahr sollen die HVV-Tickets für Schüler kostenlos werden! Und die Idee, dass der Bezirk eine Fläche in Öjendorf aufforsten möchte, damit ein neuer Wald entsteht, finde er mehr als nur sympathisch. Außerdem werde Hamburg schneller, als manche glauben, klimaneutral sein. Sein Fazit: „Wir machen Visionen zur Realität.“ Zuvor hatte Johannes Kahrs, SPD-Bundestagsabgeordneter aus Mitte, die Verdienste der SPD im Bezirk in unterschiedlichen Koalitionen – aktuell mit CDU und FDP – deutlich gemacht. „Es freut mich, dass wir in Mitte diese Koalition hinbekommen haben“, sagte er. Dafür gab es nur mäßig viel Applaus. Wichtig sei, dass in den Koalitionen die SPD das Sagen hat, „und das soll auch so bleiben“, denn „die SPD kann Hamburg“, fuhr er fort. Ganz ohne Kritik am aktuellen Koalitionspartner CDU kam die Veranstaltung nicht aus. An den Folgen der verfehlten Wohnungsbaupolitik der CDU-Senate habe die Stadt unverändert zu knapsen. Kahrs war es, der nach Piekatz eine Lanze

auch für die Autofahrer brach. Peter Tschentscher sei natürlich auch ihr Bürgermeister. Beim Ausflug in die Niederungen der Tagespolitik ging es dann um die Klimapolitik (die Probleme beim Klimapaket gingen auf Kosten der Grünen), die Straßen-Sanierung („Wir können Straße.“) sowie die innere Sicherheit im Gleichklang mit der Polizei-



Peter Tschentscher: Im Wahlkampf Klartext reden Fotos: pm

gewerkschaft im DGB. Unter dem Strich: „Gutes Regieren.“ Der Bezirksamtsleiter Falko Droßmann – er laborierte an einer „Männergrippe“ – machte seinerseits deutlich, wie Politik funktioniert: Die besten Politikerreden helfen ohne eine funktionierende Verwaltung nicht, so sein Credo. Deshalb wolle der Bezirk den besten Ser-

vice für seine Bürger und vor allen Dingen die besten Mitarbeiter. Nicht zuletzt sei es der SPD zu verdanken, dass Stadtteile wie Finkenwerder ihr altes Ortsamt in Form der mobilen Kundendienststelle wieder zurück bekommen habe, nachdem sich der Ole von Beust-Senat von den Ortsämtern verabschiedet hatte. In Anlehnung an das Beispiel Finkenwerder solle jetzt auch Wilhelmsburg wieder ein Rathaus bekommen, kündigte er an. Droßmann verschwieg auch nicht, dass es in Mitte, dem Bezirk mit den meisten Personen mit Migrationshintergrund in der Stadt, zu manchen Reibereien komme. Über diese Spannungen müsse man offen reden. Dafür habe der Bezirk einen Leitfaden entwickelt. Und am Beispiel Neuwerk machte er deutlich, wie Dialog mit den Bürgern funktionieren müsse. Nicht zuletzt führte er aus, dass der größte Teil des Wohlstandes im Bezirk in Wilhelmsburg generiert werde. Deshalb müsse ein beträchtlicher Teil auch dahin zurückfließen. Das sei eine Frage der sozialen Gerechtigkeit. Diese gelte es zu gestalten, nicht nur zu verwalten. Durch den Empfang führte als Moderatorin Carola Veit, Präsidentin der Hamburgischen Bürgerschaft.

Neue Gebäude für den Standort Wilhelmsburg Pflegen & Wohnen investiert

■ (au) Wilhelmsburg. Unter dem Motto „Initiative Zukunftspflege“ will die Alleingesellschafterin Deutsche Wohnen SE in den kommenden Jahren 120 Millionen Euro in die Standorte von Pflegen & Wohnen Hamburg investieren. Das teilte das Unternehmen Mitte Januar mit. Durch Neubau und Modernisierungen sollen Pflegeplätze nach den neuesten Standards, moderne Quartierskonzepte, zusätzliche Angebote wie „Service-Wohnen“ und attraktive Arbeitsplätze entstehen. Zudem sollen ebenfalls Mitarbeiterwohnungen entstehen und es werde in die digitale Infrastruktur investiert. Im ersten Schritt werde ab 2020 in fünf Standorte investiert. Bis 2025 sollen die Gebäude an den Standorten Pflegen & Wohnen Wilhelmsburg, Horn und Hussenrieden neu gebaut werden. Am Standort Uhlenhorst gibt es Erweiterungen. Die Belastungen für Bewohner und Mitarbeiter werde dabei so gering wie möglich gehalten. Die Standorte werden auch während der Bauphase weiter betrieben. In den kommenden Monaten finden in allen Häusern für Bewohner und Beschäftigte Info-Veranstaltungen über die geplanten Maßnahmen statt. Unter www.zukunftspflege-hamburg.de soll in den kommenden Wochen zudem ein Info-Portal zu den geplanten Maßnahmen aufgebaut werden. „Wir machen die Zukunft der Pflege für Hamburg. Gemeinsam mit unserer Eigentümerin „Deutsche Wohnen“ investieren wir in den kommenden zehn Jahren massiv in ein moder-

nes Pflegeangebot für die breite Bevölkerung. Mit zusätzlichen Angeboten wie „Service-Wohnen“ orientieren wir uns dabei an der geänderten Nachfrage der Menschen. Durch die Integration von Kita-Kooperationen, Cafés und Beratungsangeboten setzen wir unseren Weg fort,



Thomas Flotow, Sprecher der Geschäftsführung Pflegen & Wohnen Foto: ein

unsere Häuser zu Quartiersmittelpunkten zu entwickeln“, erklärt Thomas Flotow, Sprecher der Geschäftsführung. „Zusammen mit der „Deutsche Wohnen“ investieren wir zudem in attraktive Arbeitsplätze“, ergänzt Flotow. „Nachdem wir mit unserem aktuellen Tarifabschluss bereits die Gehälter erneut deutlich erhöht haben, positionieren wir uns mit günstigen Mitarbeiterwohnungen weiter als führender Arbeitgeber in der Hamburger Pflege. Zugleich investieren wir in unsere digitale Infrastruktur und schaffen so die Voraussetzung für die smarte Pflege der Zukunft“.

Haltestelle Dahlgrünring: Eine gute Alternative Linie 152 fährt wieder Kirchdorf-Süd an

■ (au) Kirchdorf-Süd. Was für ein Ärgernis: Seit dem Fahrplanwechsel im Dezember vergangenen Jahres fährt die Buslinie 152 die Haltestelle Kirchdorf-Süd nicht mehr an. Nutzer der Linie müssen ganz bis zur Haltestelle „Kreuzkirche Kirchdorf“ laufen, um die Linie zu nutzen. Der Grund: „Die Fahrgastzahlen auf der Linie 13 erfordern den Einsatz von 21-Meter-Großraumbussen. Seit dem Fahrplanwechsel werden die Busse dort jetzt eingesetzt. Und die Kehre Kirchdorf-Süd bietet deshalb keinen Platz mehr für beide Buslinien“, erklärt Christoph Kreienbaum, Pressesprecher der Hamburger Hochbahn-AG. Viele Menschen sind verärgert, bedeutet doch die Linie 152 eine direkte Verbindung von Kirchdorf-Süd nach Harburg. Gerade Menschen mit eingeschränkter Mobilität, Mütter mit Kinderwagen, Seniorinnen und Senioren nutzen diese Buslinie regelmäßig. Ein Umstand, auf den auch die Lokalpolitik aufmerksam gemacht und daraufhin aktiv wurde. Auf Drängen des Wilhelmsburger Bürgerschafts-abgeordneten Michael Weinreich

(SPD) und der Bezirksabgeordneten Kesbana Klein (SPD) setzte sich Verkehrs-Staatsrat Andreas Rieckhoff bei der Hochbahn dafür ein, dass die Linie 152 schnell wieder nach Kirchdorf-Süd zurückkommt.



Mit dem Fahrplanwechsel im Dezember fuhr die Linie 152 die Haltestelle Kirchdorf-Süd nicht mehr an, nun aber gibt es eine Alternative

Foto: M. Krause

„In der Tat haben wir von unseren Kunden auch gehört, dass die Situation für die betroffenen Fahrgäste nicht optimal ist. Deshalb haben wir reagiert und werden als Ausgleich ab dem 20. Januar mit der Linie

152 im Stundentakt die Haltestellen Dahlgrünring und Karl-Arnold-Ring anfahren. Diese Haltestellen sind relativ nah an der Haltestelle Kirchdorf-Süd und stellen aus unserer Sicht eine gute Alternative dar“, so Kreienbaum weiter. Das bedeutet, dass die Haltestelle sich um rund 140 Meter nach rechts verschiebt. „Die neue Strecke führt dann vom Karl-Arnold-Ring rechts in den Dahlgrünring und dann rechts in den Stübenhofer Weg“, weiß Kesbana Klein. „Als ich Anfang Dezember erfahren habe, dass die Buslinie 152 in Kirchdorf-Süd wegfallen soll, habe ich mich zusammen mit unserer Bezirksabgeordneten Kesbana Klein (SPD) sofort dafür eingesetzt, dass die Buslinie 152 nach Kirchdorf-Süd zurückkommt. Wir wissen, wie wichtig hier der Bus 152 von und nach Harburg für Familien mit Kleinkindern, ältere Menschen und mobil Eingeschränkte ist. Deshalb freue ich mich sehr für die Menschen vor Ort, dass eine schnelle und gute Lösung gefunden wurde“, so Weinreich.

NEUJAHRVERGÜNSTIGER!

25% RABATT AUF ALLE LKWs
RABATTCODE: LKW2020
VOM 02.01.–13.03.2020
(AUSGENOMMEN SAMSTAGSTARIFE)

STARCAR
Autovermietung

Jetzt neue LKWs bei STARCAR günstig mieten:
0180/55 44 555*
*Festnetz 14 ct/min, Mobilfunk max. 42 ct/min

elbzwerge Kita

Krippe & Kindergarten

Freie Kitaplätze

Weitere Infos unter: 040 5589 0990

elbzwerge Kita, Blohmstraße 22 (im Harburger Binnenhafen)

www.kita-elbzwerge.de

Panthera Rodizio

BRASILIANISCHE SPEZIALITÄTEN

Liebe Gäste,
reservieren Sie
bitte rechtzeitig für
Ihre Feier bei uns auf

www.panthera-rodizio.de

DAS ORIGINAL SEIT 1991

Hamburg Hafen
Ditmar-Koel-Straße 3
Tel: 040-37 86 37-0

Hamburg Harburg
Lämmertwiete 5-7
Tel: 040-765 07 75

Marmstorfer Teichwette 2020

Das Weltall ist bedroht Musical Kids Hamburg in der Ebert-Halle

■ (pm) Harburg. Ein Stück, für das Thomas W. Kraupe, der Direktor des Planetariums, die Schirmherrschaft übernommen hat? Das muss schon eine Geschichte sein, die den Zuschauer in andere Galaxien entführt. Und so wird es auch sein, wenn die Musical Kids Hamburg am 20. und 21. Februar die „Milchstraße Nr. 2“ auf die Bühne der Heimfelder Friedrich-Ebert-Halle bringen – mit 13 Pop-Songs, live gespielt vom „Universe Sound Orchestra“ und der Bigband des Friedrich-Ebert-Gymnasiums un-

ter der Leitung von Christoph Poselt. Die Geschichte ist nicht nur spannend, sondern regt auch zum Nachdenken an. Denn: Das Weltall ist bedroht! Der geldgierige Eduard meint, das Sternenreich für „richtig viel Geld“ verkaufen zu können. Dummerweise steht mit tendrin mit der Adresse „Milchstraße Nr. 2“ ein Rasthaus, das ihm nicht gehört, und dessen Besitzerinnen partout nicht verkaufen wollen. Das Unglück nimmt seinen Lauf. „Milchstraße Nr. 2“ ist eines der

schönsten und beliebtesten Werke des in Rosengarten wohnenden Komponisten und Autors Uwe Heynitz. Es gab bereits Aufführungen in Deutschland, Österreich und der Schweiz. Heynitz sagt über sein Stück: „Mit hinreißender Musik, Witz und Philosophie bringt es den Zuschauern die Welt der Sterne näher.“ Auch optisch verspricht „Milchstraße Nr. 2“ einiges: Wie im Planetarium haben die Zuschauer die Illusion, mitten im All zu sitzen, mit einem riesigen Saturn über ihren Köpfen. Die Vorstellungen finden an beiden Tagen – Donnerstag und Freitag – jeweils ab 18 Uhr statt. Tickets gibt es in zwei Preiskategorien: für Kinder bis 16 Jahre



Die beiden Wirtinnen der Gaststätte in der Milchstraße

Foto: Edytha Piesur

und Rollstuhlfahrer (Preiskategorie 1: 9,20 Euro; Preiskategorie 2: 7 Euro) und für Erwachsene (Preiskategorie 1: 13,60 Euro; Preiskategorie 2: 11,40 Euro) an der Theaterkasse im Phoenix-Center 040 76758686 oder online unter: www.musicalkids-hamburg.de.

Hittfelder Mühle
Weg zur Mühle 10 - 21218 Seevetal
www.hittfelder-muehle.de
48 Jahre Hittfelder Mühle

Sa. 18.01.
Ü 44 PARTY
CHART & DANCE
Einlass ab 35 Jahre
8,- Euro

Sa. 25.01.
OLDIE NIGHT
70/80/90ER PARTY
Einlass ab 18 Jahre

DBS Immobilien e.K.
Dirk Sauer
GRUNDSTÜCKE HAUSER INVESTMENT

Ihre Immobilie ist bei uns Chefsache

040-791 44 400
www.dbsimmobilien.de

Liederfreunde Marmstorf von 1947 e.V.
Einladung zum Tanz

Samstag, 29.02.2020, 19.00 Uhr

Landhaus Jägerhof, Hausbruch, Ehest. Heuweg 12-14
Musik: Tanz- u. Partyband „Timeless“
Zu Gast: Theater-Sänger der Liederfreunde Marmstorf
Eintritt: 12,- Euro, Einlass 18.30 Uhr

www.Liederfreunde-Marmstorf.de

BÄCKER BECKER
Qualität Frische Vielfalt

...wünscht allen Marmstorfern eine schöne Teichwette!

PHOENIXCENTER
EKZ Marmstorf
Striepenweg 39

Bremer Straße 67
Lüneburger Straße 31
Cuxhavener Straße 460

MUSICAL KIDS HAMBURG
Das hinreißend schillernde Pop-Musical von Uwe Heynitz

Milchstraße Nr. 2

20. / 21. Februar 2020 18.00 Uhr • Friedrich-Ebert-Halle Harburg
Tickets: musicalkids-hamburg.de und Theaterkasse Phoenix-Center

100 Jahre Grün-Weiss Harburg

Wir sind dabei!

Teichwette in Marmstorf
26. Januar 2020
11:00 Uhr

Marmstorfer Teichwette diesmal mit Lotto King Karl

Noch nie ging die Wette verloren!

■ (pm) Marmstorf. Die Teichwette auf und rund um den Feuerteich – sie gehört zu Marmstorf einfach dazu. Bereits zum 20. Mal findet das bunte Spektakel statt, und die Frage aller Fragen lautet auch diesmal: Wer ist denn der Wettgate? Diese Frage beantworten jetzt die Organisatoren des Marmstorfer Schützenvereins: Lotto King Karl ist der prominente Wettgate am Sonntag, 26. Januar. Dann stehen sich ab 11 Uhr Marmstorfs Schützenkönig Sebastian Winter und der Hamburger Kultmusiker Lotto King Karl auf dem Feuerteich gegenüber. Ihr Ziel: Sich trockenen Fußes auf der Mitte



Marmstorfs Schützenkönig Sebastian Winter und Sänger Lotto King Karl treten in diesem Jahr zur Teichwette an Foto: Tapken

des Feuerteichs zu treffen. Wie sie das anstellen, das bleibt ihnen selbst überlassen. Na ja, nicht ganz, denn die Schützenbrüder bereiten sich natürlich auf die Teichwette vor und bauen schwimmende Untersätze, auf denen sich die beiden Teilnehmer der Wette in die Mitte des Teiches wagen. In der Vergangenheit halfen selbst gebaute Floße. Aber auch Seilbahnen, ein Heißluftballon oder ein großer Autokran waren schon „im Einsatz“. Der Wetteinsatz beträgt 250 Euro pro Teilnehmer. Da die Wette in den vergangenen 20 Jahren immer unentschieden



Wettgate war im vergangenen Jahr die Sozialesmatorin Melanie Leonhardt Foto: pm



Ein beeindruckendes Kuchenbuffet wartet alljährlich auf die Besucher Foto: pm



Wenige Tage vor der Teichwette hatte es noch Frost gegeben. Die Taucher mussten als „Eisbrecher“ in Aktion treten. Foto: pm

ausgegangen ist, wird das Geld gespendet. Auch die Überschüsse aus dem Verkauf von Erbsensuppe, Glühwein und Bratwurst fließen an den guten Zweck. Durch das Programm führt wie gewohnt das Moderatorenteam, bestehend aus Johannes „JoJo“ Tapken und Jan Stahl. „Gemeinsam fangen sie die Atmosphäre auf, sprechen mit den vielen freiwilligen Helfern aus dem Verein, der Freiwilligen Feuerwehr Marmstorf,“ so JoJo Tapken. Rund um den Feuerteich finden sich traditionell dann mehrere Tausend Besucher ein um das Geschehen zu Wasser und zu Land zu erleben. Und: So richtig Baden gegangen ist in den letzten zwei Jahrzehnten noch keiner der Wettteilnehmer.

Anzeige

Das Gartencenter der Zukunft

Moderner, attraktiver, übersichtlicher

■ (gd) Hittfeld/Emmelndorf. „Wir sind voll im Zeitplan“, so Andrea Matthies aus der Geschäftsleitung des Bellandris Matthies Gartencenters. Der Neubau in Emmelndorf wird pünktlich am Donnerstag, dem 27. Februar seine Türen öffnen. Am bisherigen Standort in Hittfeld (An der Reitbahn 8) bleibt das Gartencenter bis zum 25. Januar geöffnet. Bis zu diesem Zeitpunkt gibt es noch zahlreiche Artikel zu wahren Schnäppchenpreisen. „Auf ausgesuchte Artikel haben wir den Preis bis zu 50 Prozent reduziert. Alles, was wir jetzt noch verkaufen, muss nicht mühselig verpackt, verladen und nach Emmelndorf gebracht werden. Damit erweisen sich unsere Kunden sogar als ideale Umzugshelfer“, so Andrea Matthies. Die rund 120 Mitarbeiter werden während der Umzugsphase nicht nur mit dem Einräumen von Waren beschäftigt sein. In den neuen Verkaufs- und Lagerräumen sind die Arbeitsabläufe für das gesamte Team noch etwas fremd. „Wir werden uns bis zur Eröffnung damit vertraut machen, auch wenn es anfangs hier und da vielleicht noch nicht so ganz rund läuft. Die Kunden werden es uns bestimmt nachsehen – und das Team freut sich schon jetzt auf das neue Center“, lässt Andrea Matthies durchblicken. Allein die Planung für den Umzug läuft inzwischen seit mehr als einem Jahr. Am neuen Standort an der Gustav-Becker-Straße 2 in Emmelndorf präsentiert sich das Gartencenter mit einer Ausstellungs- und Verkaufsfläche von rund 18.000 Quadratmetern, verteilt auf zwei Etagen – ungefähr die dreifache Fläche dessen, was bisher am alten Standort zur Verfügung stand. Auch das Café in der oberen Etage der „Gartenerlebniswelt“ fällt mit 160 Sitzplätzen deutlich größer aus als jenes am alten Standort. Die Besucher genießen von dort aus einen herrlichen Blick auf die benachbarte grüne Hügellandschaft – der richtige Ort, um sich zwischendurch auch mal



Seit Wochen schon sind mehrere Mitarbeiterinnen damit beschäftigt, die Regale des neuen Centers mit Waren zu füllen Foto: gd

Es gibt noch viel zu tun und viele Hände müssen noch mit anpacken, bis das Gartencenter seine Türen für die Kundschaft öffnen kann Foto: gd



Es gibt noch viel zu tun und viele Hände müssen noch mit anpacken, bis das Gartencenter seine Türen für die Kundschaft öffnen kann Foto: gd

HSV-CORNER

HSV-Fußballschule

Zweistündiges Training

■ (pm) Hamburg. Einmal wie ein Profi fühlen. Das Spieltagcamp der HSV-Fußballschule geht in die nächste Runde! Nachdem die Premiere des Camps in der Hinrunde der aktuellen Saison beim Heimspiel der Rothosen gegen den VfB Stuttgart ein voller Erfolg war, folgt nun beim Heimspiel gegen den derzeitigen Tabellenführer Arminia Bielefeld am 21. März die zweite Auflage. Der HSV-Camp-tag für fußballbegeisterte Jungs und

Deerns im Alter von sechs bis 13 Jahren startet dabei um 10 Uhr mit einem zweistündigen Training auf dem Kunstrasen vor dem HSV-Campus – nur wenige Meter entfernt vom Trainingsgelände der HSV-Profis. Anschließend geht es für die Kids, gemeinsam mit ihren Begleitpersonen, ins Stadion, um sich das Spitzenspiel anzuschauen. Alle weiteren Infos zum Programm und zur Anmeldung gibt es unter hsv-fussballschule.de.

Chorworkshop in Marmstorf

■ (pm) Marmstorf. MaJoy, der Pop- und Gospelchor aus Marmstorf, sucht neue Sänger und Sängerinnen. Personen mit Freude am gemeinsamen Singen – egal, ob mit oder ohne Chorerfahrung – sind am Freitag, 7. Februar, ab 19 Uhr zu einem offenen Chorworkshop ins Gemeindehaus, Ernst-Bergeest-Weg 61 eingeladen. Die Teilnahme an der Veranstaltung ist kostenfrei – eine Anmeldung ist aber möglich unter info@gospelchor-majoy.de. Weitere Informationen gibt es auch beim Chorleiter Carsten Creutzburg unter 0163 3466025.

Kunden bewerten Vereine

■ (pm) Harburg. Die Haspa lud anlässlich ihrer Neueröffnung der „Filiale der Zukunft“ am Sand am Ende des vergangenen Jahres drei Harburger Vereine ein, sich in der Filiale ihren Kunden vorzustellen. Die Kulturwerkstatt Harburg, das electrum und der Verein Gedenken in Harburg konnten sich von den Kunden bewerten lassen, dem Verein mit den meisten Klicks am Großbildschirm winkte ein Preis von 1000 Euro für die Förderung der Vereinsarbeit. Am 20. Dezember stand das Ergebnis fest: 165 Klicks für die Kulturwerkstatt Harburg, 141 Klicks für den Verein Gedenken in Harburg und 128 Klicks für das electrum-Museum. Die Preisübergabe findet am Montag, 20. Januar, um 15 Uhr in der Haspa-Filiale am Sand statt.

Anzeige

Aktionstag „Volle Hütte“ mit dem neuen Toyota C-HR

Offizielle Vorstellung des Crossover-SUV bei S+K

■ (mk) Harburg/Neu Wulmstorf. Seit 2016 bietet Toyota mit dem C-HR eine Kombination aus extravaganter Look und knackigem Handling an. Gleich im ersten Jahr wurden europaweit 120.000 Fahrzeuge verkauft. Bemerkenswert: Acht von Zehn Exemplaren sind mit einem Hybrid-Antrieb unterwegs. Folgerichtig hat Toyota die Hybridoptionen ausgebaut und bietet – ähnlich wie beim Corolla – neben einem Benziner nun zwei Hybrid-Varianten an: Der 1.8L Benziner + E-Motor mit 122 PS Systemleistung richtet sich

dellreihe kompromisslos bei. Carsten Schulz, Geschäftsführer beim Autohaus S+K, betont: „Uns ist bewusst, dass das C-HR Design polarisiert wie wahrscheinlich kein anderer Toyota. Wir erhalten aber sehr viel positive Rückmeldung und unsere Kunden freuen sich, dass Toyota sich an so individuelle Design abseits der breiten Masse traut.“ Überarbeitet wurde auch das Infotainment System und bietet nun dank Apple CarPlay™ und Android Auto™ eine vollständige Integration des Smartphones. Lieblings-



Überarbeitet wurde auch das Infotainment-System und bietet nun dank Apple CarPlay™ und Android Auto™ eine vollständige Integration des Smartphones.

Beim Kauf eines 2.0 I Hybrid in der Team Deutschland-Ausstattung erhalten Kunden bis zum 29. Februar die Zweifarblackierung im Wert von 500 Euro gratis. (Kraftstoffverbrauch Toyota C-HR 2,0 I Hybrid Team Deutschland, Systemleistung 135 kW (184 PS), innerorts/außerorts/kombiniert 3,7/4,2/4,0 l/100 km, CO2-Emissionen kombiniert 92 g/km). Der neue Toyota C-HR wird am 25.

Januar von 10 bis 16 Uhr in den Toyota-Filialen von S+K vorgestellt. Besucher sind herzlich eingeladen, bei leckeren Snacks und Getränken alle Neuigkeiten und Angebote zu entdecken. Weiterhin gibt es ein Gewinnspiel und die aktuellen Modelle stehen für eine Probefahrt bereit – auf Wunsch mit dem Hybrid E-Test, bei dem der tatsächlich elektrisch gefahrene Teil der Probefahrt ermittelt wird.



Äußerlich hat Toyota nur einige Feinheiten verändert, so sorgen z.B. überarbeitete Leuchteinheiten mit LED-Technik der jüngsten Generation für ein leicht verändertes Design. Fotos: Renault



Praxisorientiert und stylish: Der Innenraum des neuen Toyota C-HR überzeugt auf ganzer Linie.

eher an den verbrauchsorientierten Kunden. Wer noch mehr Spaß und Kraft sucht, wird jetzt beim 2.0L Benziner fündig, der in Kombination mit dem Elektromotor 184 PS leistet. (Kraftstoffverbrauch Toyota C-HR alle Modelle kombiniert 6,1 – 3,8 l/100 km, CO2-Emissionen kombiniert 138 – 86 g/km) Äußerlich hat Toyota nur einige Feinheiten verändert, so sorgen z.B. überarbeitete Leuchteinheiten mit LED-Technik der jüngsten Generation für ein leicht verändertes Design. Ansonsten behält der Hersteller die visuelle Identität der Mo-

Apps lassen sich so über das System nutzen und bedienen. Über das Onboard-Kommunikationssystem des neuen Toyota C-HR stehen Kunden auch die Connected Services der App „MyT“ offen. Deren neuestes Feature ist die Anwendung „Hybrid-Trainer“. Sie unterstützt den Fahrer einer Hybridversion durch personalisierte Hinweise dabei, die Effizienzvorteile des Antriebssystems noch besser auszuschöpfen und den Anteil rein elektrisch zurückgelegter Strecken zu erhöhen. Zum Marktstart bietet Toyota noch ein besonderes attraktives Angebot.

Bürgerschaftswahl

Wahlbenachrichtigungen unterwegs

■ (pm) Harburg. Bereits seit dem 17. Januar stellt die Deutsche Post die ersten Wahlbenachrichtigungen zu. Bis zum 1. Februar sollen alle rund 1,3 Mio. Wahlberechtigten ihre Wahlbenachrichtigung für die Bürgerschaftswahl am 23. Februar im Briefkasten haben. Wer am 3. Februar noch keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, sich aber für wahlberechtigt hält, sollte sich

schnell bei seiner Wahldienststelle melden (Info beim Telefonischen HamburgService unter der Rufnummer 115). Die Wahlbenachrichtigung umfasst das Anschreiben mit den Informationen zum Wahllokal im unteren Kartenabschnitt und wichtigen Hinweisen zur Wahl auf der Rückseite; ein Briefwahlantragsformular sowie das Muster-Stimmzettel-Heft.

Volle Hütte

IM AUTOHAUS S+K

25.01.2020, 10.00 - 16.00 UHR

Freuen Sie sich zum Start in das neue Jahr auf viele Attraktionen, Angebote und Neuheiten bei unserer legendären „Volle Hütte 2020“.

VOLLE POWER: DER NEUE TOYOTA C-HR.
Hybridpower mit 135 kW (184 PS) bei nur 92g CO₂.

VOLL SPORTLICH: DER NEUE COROLLA GR SPORT.

VOLL HOCHWERTIG: DER NEUE COROLLA TREK.

VOLLE HÜTTE AUSGESTATTET: TEAM DEUTSCHLAND.
Die neuen Sondermodelle im Top-Preis-Leistungs-Verhältnis.

Wir wünschen Ihnen einen schönen Tag in unseren Autohäusern bei leckeren Speisen + Getränken, erlebnisreichen Probefahrten und großem Gewinnspiel*.

Kraftstoffverbrauch Toyota C-HR 2,0 Hybrid innerorts 3,7, außerorts 4,2, kombiniert 4,0 l/100 Km. CO₂-Emissionen kombiniert 92 g/km.
Abb. zeigt Sonderausstattung, Beratung, Probefahrt, Verkauf nur während der gesetzlichen Öffnungszeiten. *Ein nationales Gewinnspiel der Toyota Deutschland GmbH, Toyota Allee 2, 50858 Köln.

Autohaus S+K
5x in und um Hamburg – zum Beispiel:
Großmoorbogen 2 • 21079 HH-Harburg
www.autohaus-suk.de/toyota

Neujahrsempfang der Hamburger Volksbank

Generationswechsel im Vorstand

■ (jk) Hamburg. Wie erfolgreich war das Jahr 2019? Was steht 2020 im Fokus? Beim Neujahrsempfang der Hamburger Volksbank kündigte Vorstandssprecher Dr. Reiner Brüggelstrat bahnbrechende Veränderungen an.

Ein voll besetzter Saal, prominente Gäste und gespannte Blicke: Als Dr. Reiner Brüggelstrat die Bühne des Opernlofts im Alten Fährterminal Altona betrat, war ihm die Aufmerksamkeit der mehr als 300 Gäste sicher. Neujahrsempfänge der Hamburger Volksbank seien wie die Bank selbst: eine „perfekte Mischung aus Tradition und Neuem“, erklärte der Vorstandssprecher gleich zu Beginn seiner Rede. Traditionell kommen auf Einladung des Unternehmens zum Jahresauftakt nicht nur Kunden und Freunde zusammen, sondern auch Prominenz aus der Hamburger Politik und Wirtschaft. Dazu gehörten diesmal unter anderem Hamburgs Finanzsenator Dr. Andreas Dressel (SPD), der ebenfalls eine Rede hielt, sowie die Senatoren a.D. Dr. Herlind Gundelach (CDU) und Dr. Michael Freytag (CDU) sowie Handwerkskammerpräsident Hjalmar Stemann.

Neuigkeiten lieferte Dr. Brüggelstrat ebenfalls. Zwei davon dürften besonders für Überraschung bei den Gästen gesorgt haben. Zum einen, dass die Hamburger Volksbank mit der Volksbank Lübeck Sondierungsgespräche über eine vertiefte Zusammenarbeit aufnimmt. „Wir haben in den letzten Wochen den sich



Richard Neugebauer, Rebecca A.-Freese und Aline Lettow (v.l.) aus dem Opernloft-Ensemble beim Shakehands mit dem Finanzsenator unter den Blicken von Yvonne Bernbom (Geschäftsführung Opernloft)

verstärkenden Eindruck gewonnen, dass die innovative Kultur und städtischen Umfeldbedingungen beider Häuser sich gut ergänzen können“, erklärte Brüggelstrat. Die Aufsichtsräte beider Geldhäuser würden diesen Schritt ausdrücklich unterstützen. Ziel sei ein Modell, das für Eigentümer, Kunden, Mitarbeiter und andere Marktteilnehmer auch zukünftig anschlussfähig sein soll. Zum anderen kündigte Brüggelstrat weitreichende personelle Änderungen an. „Unser Aufsichtsrat hat vorausschauend an einen Generationswechsel in der Führung der Hamburger Volksbank gedacht und ihn tatkräftig eingeleitet.“

Thorsten Rathje, Vorstand für Marktfolge Kredit & Recht, Revision und Sonderbeauftragte, wird im Gremium verbleiben. Voraussichtlich

werde der Aufsichtsrat im ersten Quartal 2020 zwei neue Vorstands-kolleginnen oder -kollegen berufen. „Die über 60 Jahre alten und grauhaarigen Herren sollen baldmöglichst durch eine neue Generation ersetzt werden und den Weg freimachen für ein neues Zeitalter“, sagte Brüggelstrat mit einem Augenzwinkern.

Nach der Rede von Dr. Brüggelstrat sprach Hamburgs Finanzsenator Tacheles zur finanziellen Lage der Hansestadt, zur Bürgerschaftswahl und zum Thema Schuldenbremse. Im Anschluss daran stellten Aline Lettow, Rebecca Aline Freese und Richard Neugebauer aus dem Ensemble des Opernlofts unter Beweis, warum das Theater als Karriere-sprungbrett für den Gesangsnachwuchs gilt.



Smalltalk im Opernloft

Erträge erneut auf erfreulichem Niveau

Genossenschaftlichen Erfolgskurs 2019 fortgesetzt

■ (pm) Hamburg. Die Hamburger Volksbank hat ihren genossenschaftlichen Erfolgskurs im Geschäftsjahr 2019 energisch fortgesetzt. Die Beständigkeit der wirtschaftlichen Stärke zeigt sich vor allem in einem dauerhaft expansiven Kreditergebnis. „Unser konstant überdurchschnittliches Kreditwachstum ist das Ergebnis unserer permanenten Unternehmensentwicklung. Unser Anspruch geht weit darüber hinaus, nur Teil des dynamischen Wandels zu sein – wir gestalten als aktive Treiber unsere genossenschaftliche Zukunft“, sagt Vorstandssprecher Dr. Reiner Brüggelstrat beim Neujahrsempfang der Hamburger Volksbank eG im Opernloft.



Der Vorstandssprecher Dr. Reiner Brüggelstrat legte gute Zahlen vor
Fotos: Hamburger Volksbank



Gastredner war der Finanzsenator Andreas Dressel

Dazu gehört auch die Aufnahme von Sondierungsgesprächen mit der Volksbank Lübeck (siehe nebenstehender Bericht).

Die Hamburger Volksbank hat ihr Kreditergebnis im Jahr 2019 wiederum überdurchschnittlich gesteigert. Wesentlicher Wachstumstreiber für den Kreditzuwachs um 8,4 % auf 2.140 Mio. Euro (+11,9 % auf 1.974 Mio. Euro in 2018) war das langfristige Immobilienfinanzierungsgeschäft. Dabei wurden die Kredite zu 80 % vom Firmenkundengeschäft (Unternehmen und Selbstständige) und zu 20 % von der privaten Baufinanzierung getragen. „Wir haben unsere Kreditstandards trotz des außerordentlichen Wachstums keinesfalls gelockert“, sagte Brüggelstrat. Nach dem „Immobilien-Trio“, das Expertenteam für Bauträgerprojekte, Baufinanzierung sowie mit Spezialisten des Tochterunternehmens Hamburger Volksbank

Immobilien GmbH, wurde im Geschäftsjahr 2019 die Hamburger Volksbank Immobilien- und Projektentwicklung GmbH (IPE) als weiteres Tochterunternehmen gegründet.

„Wir haben unsere ganzheitliche Immobilienstrategie nochmals ausgeweitet. Mit der IPE erhalten wir die Möglichkeit, die Wertschöpfungen aus Immobilien nun verstärkt auch gestaltend zu heben.“

Der Einlagenbestand der Hamburger Volksbank ist im Geschäftsjahr 2019 um 12,6 % auf 2.907 Mio. Euro gestiegen, der Wertpapierertrag ist im Jahr 2019 erfreulich auf 5,9 Mio. Euro gestiegen (5,5 Mio. Euro in 2018). Dabei hat das Interesse an nachhaltigen Geldanlagen stark zugenommen. Brüggelstrat: „In Zeiten, in denen der Zinsezins fehlt, wollen wir Kunden dazu bewegen, an ihrem strukturierten und nachhaltigen Vermögensaufbau zu ar-

beiten. Dazu gehören nachhaltige Fonds- und Wertpapierlösungen. Innerhalb unserer genossenschaftlichen Finanzgruppe und als Hamburger Volksbank unterstützen wir aktiv den Wandel hin zu einer klimaverträglichen, ressourceneffizienten und nachhaltigen Wirtschaft“. Die hohe Qualität der Beratungsleistungen wird honoriert und zeigt sich in der stabilen Kunden- und Mitgliederstruktur. Knapp 5.000 Kunden aus der Metropolregion Hamburg konnte die Bank im Jahr 2019 als Neukunden begrüßen. Der Zuwachs bei den Mitgliedern betrug im Jahr 2019 2,9 % auf 61.240 Anteilszeichnern (1,5 % auf 59.503 in 2018). Brüggelstrat sieht seinen genossenschaftlichen Erfolgskurs bestätigt: „Unser Geschäftsmodell bedeutet Vernetzung, Kooperation und Mitgestaltung, wie zum Beispiel unserer genossenschaftlichen Gremien beim neuen Markenauftritt, für den wir einen großen Zuspruch bekommen. Und selbstverständlich beteiligen wir unsere Mitglieder am Erfolg. Wir schütten eine deutlich über dem Kapitalmarktniveau liegende Dividende aus“, sagt der Vorstandssprecher. Die Bilanzsumme hat sich im Geschäftsjahr 2019 sehr erfreulich um 11,4 % auf 3,92 Mrd. Euro erhöht (+7,5 % auf 3,52 Mrd. Euro in 2018). Trotz des anhaltenden Niedrigzinsumfelds gelang es außerdem, den Zinsüberschuss konstant auf 55,0 Mio. Euro zu halten (54,8 Mio. Euro in 2018). Für die gute Qualität in Beratung und Service spricht ebenfalls der Provisionsüberschuss, der auf 24,5 Mio. Euro anstieg (23,8 Mio. Euro in 2018). Ebenfalls hat sich das Betriebsergebnis vor Bewertung fast konstant auf 19,6 Mio. Euro gehalten (20,4 Mio. Euro in 2018).

FÜR HAMBURG GIBT ES MEHR ALS 1000 GUTE GRÜNDER.

IHR SEID DAS VOLK, WIR EURE BANK.

Wir sind die Bank, auf die sich unsere Mitglieder, Kunden und ganz Hamburg verlassen können. Jetzt informieren: hamburger-volksbank.de



STEFFEN WÜSTHOF, LEITER FIRMENKUNDEN



Wohnwelt Haus & Garten

Alles unter einem Dach

home² – Hamburgs Publikumsmesse rund um das Thema Immobilien

■ (mk) Hamburg. Ob Grundstücks-suche, Hauskauf oder Neubau, ob Renovierung, Sanierung oder Modernisierung – es gibt viele Aspekte, wenn es um das eigene Heim geht. Das gilt für Hausbesitzer ebenso wie für Mieter. Möglichst günstig soll es sein, zukunftssicher, schön natürlich und gemütlich. Angesichts der großen Themenvielfalt ist es schwierig, einen Überblick zu gewinnen. Hier setzt Hamburgs Publikums-messe home² an. Vom 24. bis 26. Januar 2020 präsentiert die Messe für Immobilien, Bauen und Modernisieren auf dem Hamburger Messegelände ein umfassendes Informations- und Beratungsangebot rund um die eigenen vier Wände. Von der Finanzierung einer Immobilie über attraktive Baugebiete in der Metropolregion Hamburg bis hin zur Gestaltung einzelner Räume und der Außenanlagen erhalten die Besucher auf rund 15.000 Quadratmetern Antworten und kompetente Beratung sowie jede Menge Ideen und Inspiration.

Der Branchentreffpunkt in der Metropolregion Hamburg gibt zu Beginn der Saison einen Überblick über Produkte und Dienstleistungen rund um den Bau, den Kauf oder die Modernisierung einer Immobilie und ist in die Ausstellungs-



Vom 24. bis 26. Januar 2020 präsentiert die Messe für Immobilien, Bauen und Modernisieren home² auf dem Hamburger Messegelände ein umfassendes Informations- und Beratungsangebot rund um die eigenen vier Wände
Foto: Hamburg Messe und Congress / Hartmut Zielke

bereiche „Immobilien, Finanzierung, Beratung“, „Neubau, Modernisieren, Sanieren und Renovieren“ sowie „Garten- und Landschaftsbau“ untergliedert. Ein umfangreiches Rahmenprogramm mit zahlreichen Aktionen und informativen Vorträgen rundet das Angebot ab. Geöffnet ist die home² vom 24. bis zum 26. Januar 2020 täglich von 10 bis 18 Uhr auf dem Hamburger Messegelände. Eintrittspreise: Tagesticket Erwachsene bei Onlinekauf 10 Euro und an der

Tageskasse 11 Euro, ermäßigte Tageskarte (gegen Vorlage eines entsprechenden Ausweises) bei Onlinekauf 8 Euro und an der Tageskasse 9 Euro, 3-Tages-Karte bei Onlinekauf 18 Euro und an der Tageskasse 19 Euro, Last-Minute-Tagesticket (Eintritt ab 15 Uhr) bei Onlinekauf 5 Euro und an der Tageskasse 6 Euro. Kinder und Jugendliche bis einschließlich 16 Jahre haben freien Eintritt. Weitere Informationen zur home² unter www.home-messe.de.

Achtung: Der Neue RUF verlost Freikarten für die Messe home². Mit dem Stichwort „home2“ eine E-Mail an m.koltermann@neuerruf.de oder Postkarte an der Neue RUF, Cuxhavener Straße 265b, 21149 Hamburg senden. Absenderadresse und Telefonnummer nicht vergessen, damit die Gewinner benachrichtigt werden können. Einsendeschluss ist der 22. Januar. Der Rechtsweg ist wie immer ausgeschlossen. Viel Glück!

Entwicklungen und Änderungen

GEG und Änderungen

■ (pm) Neuland. Für Architekten, Planer, Handwerker und Energieberater sind seit Langem sowohl die Energieeinsparverordnung (EnEV), als auch das Erneuerbare-Energien-Wärmegesetz (EEWärmeG) unverzichtbarer Bestandteil des Berufsalltags. Die EnEV trat 2002 in Kraft und wurde zuletzt 2014 novelliert, 2016 wurden die Anforderungen letztmalig verschärft, das EEWärmeG ist seit 2009 in Kraft und wurde zuletzt 2015 überarbeitet. Nun sollen diese gesetzlichen Vorgaben, die das Thema Energie im Gebäudebestand und im Neubau betreffen, in einem Gebäude-Energien-Gesetz (GEG) zusammengefasst und inhaltlich überarbeitet werden. Mit einer Verabschiedung dieses Geset-

zes ist noch dieses Jahr zu rechnen. In einer Veranstaltung des EnergieBauZentrums im Elbcampus, dem Kompetenzzentrum der Handwerkskammer Hamburg, Zum Handwerkszentrum 1, am 21. Januar ab 15.30 Uhr, berichtet Stefan Horschler vom Büro für Bauphysik aus Hannover über die aktuellen Entwicklungen der Gesetzgebungsphase. Vor allem Änderungen hinsichtlich der aktuellen gesetzlichen Regelungen sind für alle Beteiligten von großer Bedeutung. Zudem werden Änderungen im DIN Fachbericht 4108-8 zur Vermeidung von Schimmelwachstum in Wohngebäuden vorgestellt. Eine Anmeldung unter Tel. 35905-822 ist erforderlich.

WIR BAUEN WERBUNG

nach Ihren Wünschen!

Boberd
Medienmanagement
GmbH

Druckerei und Verlag
Konzeption und Realisierung
von Werbemitteln aller Art

B

Cuxhavener Straße 265b
21149 Hamburg
Telefon 040 701017-0

KOSTENLOS: 10 LED-Lampen (Wert 399,-) inkl. Einbau

10% WINTER-RABATT

Bis 29. Februar 2020

Terrassenüberdachung

Aluminium 1. Wahl

Terrassenüberdachung

500 x 300 mit Glasdach

~~2.921,-~~ **-10%**

= 2.629.-

Terrassenüberdachung

Aluminium 1. Wahl

Terrassenüberdachung

500 x 300 mit Stegplatten

~~2.065,-~~ **-10%**

= 1.859.-

Komplett aus ALU, Wandschiene und integrierte Regenrinne, Sparren innenliegend, Wasserfallrohr innenliegend nicht sichtbar. Stegplatten in klar oder opal weiss, Pfosten 11x11 cm, Lieferung innerhalb 2 Wochen möglich bei Selbstmontage. Montage innerhalb 4 Wochen möglich (eigene Monteure) – Lieferbar in: Weiß oder Anthrazit-grau

**10 Jahre
Garantie**

TERRASSE 2000

Terrasse 2000 GmbH · Am Nordkreuz 2 · 26180 Rastede
Verkauf und Montagetermine · Telefon 0 44 02 / 86 33 50
info@terrasse2000.de · www.terrasse2000.de

**Alle
Größen
lieferbar!**

Beratung: Mo. – Fr. 9 – 18 · Sa. 9 – 13 Uhr

30 Muster ausgestellt. Besichtigung möglich – 24 Stunden von Montag-Sonntag

Prospekt-Sofortversand:
☎ 0 44 02 / 86 33 50



GOLLNAST
Manufaktur für
Tor-, Rollladen-, Sonnen-
und Witterschutztechnik

Der Meister
kommt selbst!
Beratung gerne nach
telefonischer Terminabsprache

Gollnast System-Anlagen GmbH
Am Felde 5 21629 Neu Wulmstorf
040 700 27 85
info@gollnast.de **www.gollnast.de**

**Winteraktion
bis zum 31.01.**
Insektenschutzgitter
vom Fachmann



Unser Service: beraten – messen – verlegen – dekorieren
– montieren – reinigen

NORDHAUSEN
Raumgestaltung

HH-Neugraben • Groot Enn 1–3 • Tel. 701 70 24
www.nordhausenraumgestaltung.de

**RAINER VON THIENEN**
DAS BESTE IN SACHEN WÄRME

Kaminöfen • Kaminanlagen • Kachelöfen • Schornsteine

Wir feiern JUBILÄUM!
Mit Kaffee, Kuchen und Glühwein wollen wir diesen Anlass nutzen, um unseren Kunden, Partnern und Freunden zu danken und neuen Kunden die Möglichkeit zu geben, unsere große Produktauswahl sowie die Qualität und Kompetenz der Beratung kennen zu lernen.
Wir freuen uns auf Sie!

**24. – 25.01.20 FIRMENFEIER**
RABATTE und AKTIONEN ... den ganzen Januar

Barendorf • Beim Imkerhause 2 (5 Auto-Min vom Bilmer Berg/Lbg.)
Tel: 04137.6489490 • Kaminbau-Lüneburg.de



Garten- und Landschaftsbau

**Ihr Garten –
all Ihren Wünschen gewachsen!**

Sie und Ihr Garten träumen von einem Neuanfang?
Oder Sie sind schon fest miteinander verwachsen,
wünschen sich aber ein wenig mehr Zauber?

Wir freuen uns darauf, Ihre Gartenlandschaft neu
zum Blühen zu bringen. Ob mit zarter Hand oder
schwerem Gerät, ob mit Wegen und Treppen,
Teichen und Bachläufen, Sträuchern oder Stauden:
Staunen Sie, wie gutes Gespür, pfiffige Planung und
viel Erfahrung Ihren Garten bereichern und verwandeln.

Freuen Sie sich jeden Tag neu –
über Ihren schönen Garten!



Rufen Sie mich an: Andreas Paul 04182 29 26 30
Wüstenhöfener Straße 28 · 21255 Tostedt

Wohnwelt Haus & Garten

Anzeige

Wir feiern Jubiläum

Zehn Jahre Kaminbau Lüneburg – das Beste in Sachen Wärme

■ (ein) Barendorf/Lüneburg. Der Ofenbaubetrieb Rainer von Thienen feiert im Januar 10-jähriges Bestehen mit vielen Rabatten und Aktionen. Mit über 30 Jahren Erfahrungen weiß der Ofenbaubetrieb, worauf es ankommt. Das bedeutet für die Kunden wirkliche Fachberatung bis ins Detail und garantiert die richtige Wahl. Ob Speckstein, Kachel, Pellet- oder Speicherofen, wassergeführte Kamine, Steinöfen oder individuell gestaltete Kamin-Anlagen sowie Gas- und Elektro-kamine – in den neu gestalteten Räumlichkeiten und der 200 qm großen Ausstellung in Barendorf können sich Interessierte von der großen Vielfalt überzeugen. Den ganzen Januar 2020 bietet der Kaminbau Lüneburg anlässlich des Jubiläums verschiedene Aktionen an. Es bleiben keine Wünsche offen bei der Gestaltung des neuen Feuermöbels. Sollte der passende Schornstein fehlen, wird dieser auch gleich mitgebaut oder der alte bei Bedarf saniert. Alles aus einer Hand. Einen Schwerpunkt bildet die intensive persönliche und

bedarfsgerechte Beratung vor Ort. Rainer von Thienen wie auch seine Mitarbeiter haben über 30 Jahre Erfahrung im Bereich Ofen und

Schornsteinbau.
Beim Imkerhause 2,
21397 Barendorf.
Tel. 04137 6489490,

Mobil: 0163 3979808
E-Mail: info@Kaminofen-lueneburg.de,
Web: **www.kaminbau-lüneburg.de**

*Individuelle Feuermöbel
vom Handwerk*

Customized



Der Online-Konfigurator!
www.attika.ch



Ein erweitertes Produktportfolio erwarten den Kunden in den neuen Räumlichkeiten von Kaminbau-Lüneburg
Rainer von Thienen Foto: priv.

Holzfaser-Dämmung: Rundum perfekt geschützt

Multifunktionaler Schutzmantel für die Fassade

■ (akz-o). Eine Fassaden-Dämmung aus Holzfaser hüllt das Haus schützend ein. Im Sommer hält sie das Innere angenehm kühl und im Winter kuschelig warm, was als angenehmen Nebeneffekt auch geringere Energiekosten mit sich bringt. Gleichzeitig schützt sie vor Witterung, Lärm und Schäden an der Bausubstanz. Damit sie diese Aufgaben dauerhaft sicher erfüllt und eine vollflächige Dämmung geschaffen wird, ist der Einsatz eines optimal aufeinander abgestimmten Wärmedämm-Verbundsystems (WDVS) sinnvoll. Dazu zählen Befestigungsmittel und Kleber für den Verbund mit dem Untergrund genauso wie ein diffusionsoffenes, witterungsbeständiges Putzsystem, welches die Vorteile der Holzfaser unterstützt. Die verputzte Fassade lässt sich mit

einem Schlussanstrich nach Bauherrenwunsch fertigstellen.

Feuchtigkeitsregulierend

Holzfaser-Dämmstoffe sind wasserabweisend und lassen Regen abperlen. Sie können sogar eine gewisse Zeit lang frei bewittert werden. Ein großer Vorteil, wenn sich etwa das Aufbringen des Putzes nach der Plattenmontage verzögert. Ein weiterer Pluspunkt ist die Diffusionsoffenheit. Das bedeutet, die nachhaltigen Holzfaser-Dämmstoffe schützen nicht nur vor Witterungseinflüssen wie Regen, sondern geben auch Wasserdampf nach außen ab. So wirken sie feuchtigkeitsregulierend und tragen dazu bei, die Konstruktion trocken zu halten. Holzfaser-Dämmung an der Fassade kann

auch vor Algen und Moosen schützen. Dank ihrer hohen Wärmespeicherfähigkeit nimmt die Holzfaser untertags Wärme auf und speichert sie. Die warme Oberflächentemperatur hält sich auch in den kühleren Abendstunden. Dadurch kondensiert deutlich weniger Luftfeuchtigkeit auf dem Putz, die Fassade bleibt trockener und entzieht Algen und Moosen damit die Lebensgrundlage.

Sicher geschützt

Holzfaser-Dämmplatten an der Fassade sind besonders stabil und druckfest. Briefkästen, Wandlampen oder andere leichte Lasten lassen sich einfach mit Standardschrauben befestigen. Spezielle Dämmstoffdübel sind dafür nicht nötig.

Auch Schäden durch Stöße oder Schläge, etwa durch spielende Kinder, die bei leichten Dämmstoffen vergleichsweise schnell entstehen, sind bei robusten Holzfaserplatten nicht zu befürchten.

Weitere Informationen finden Sie auf **www.vdnr.net**.



Foto: vdnr/akz-o



**Achtung!
Qualität und Service.**



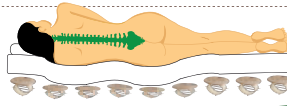
Setzen Sie bei Elektro-Installationen im Haus auf die richtige Beratung und den Service vom Fachmann.
500 erfahrene Partner finden Sie unter:
www.EGHH.de

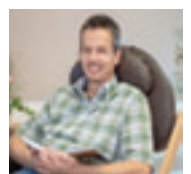
elektromeister
Telefon 700 65 87 **MARTIN HOWOLD**
Elektro-Installation · Kundendienst
21629 Neu Wulmstorf · Hauptstraße 40

Eine gute Beratung macht "mich" glücklich!

GUTSCHEIN

Reservieren Sie sich bis zum 31. Januar 2020 einen Termin ohne Wartezeit und überzeugen Sie sich von unserer kostenlosen Schlafberatung.
Zusätzlich sparen Sie mindestens € 150,00 beim Kauf eines RELAX 2000 mit Matratze und Auflage.

**PERFECTE KÖRPERANPASSUNG**
Die Wirbelsäule bildet eine Gerade, die Bandscheiben können sich wieder optimal mit Flüssigkeit füllen.

**SO FINDEN SIE ZU UNS**
Hohenwischer Str. 67
21129 Hamburg
Tel. 040 / 570 12 520
meinenschlafstudio.de
www.NaturSchlafStudio.de

HOLST
NaturSchlafStudio

Hat Sie schon mal eine Beratung so richtig glücklich gemacht?
Mein Ziel ist es, dass Sie nach meiner Beratung glücklich nach Hause gehen und deutlich mehr über gesunden Schlaf wissen. Bitte um Terminvereinbarung unter **040/570 12 520** oder unter **www.NaturSchlafStudio.de/termine**.

Wohnwelt Haus & Garten

Karibikfeeling im Badezimmer



Die Duschkabine als Pendeltür mit zwei Seitenwänden, individuell gestaltet und kombiniert mit dem Duschplatzsystem mit Rinnenabdeckung. Foto: Kermi GmbH/akz-o

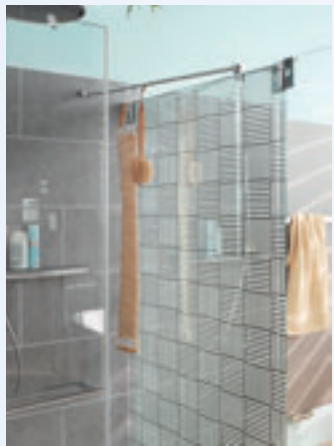
■ (akz-o). Der Urlaub ist schon ein Weilchen her und bis zum nächsten Urlaub dauert es noch. Aber nicht verzweifeln, denn mit einer Sonder-Duschlösung holen Sie sich das Urlaubsfeeling ganzjährig direkt nach Hause ins Badezimmer.

Denn Kermi bringt mit einer extravaganten Sonderlösung der Serie Pasa die Sonne direkt ins Badezimmer. Als XXL-Duschlösung mit einem markanten sandgestrahltem Dekor gibt es eine



Urlaubsfeeling zuhause: Das komfortable Badezimmer lädt zum Träumen ein. Die luxuriöse Duschabtrennung wurde individuell gestaltet.

Der letzte Urlaub ist längst vorbei, aber das Gefühl bleibt.



Das geometrische Dekor, das großflächig an der Seitenwand angebracht ist, wirkt sehr markant und verleiht der Duschkabine eine gewisse Leichtigkeit.

besondere Leichtigkeit. Die Pendeltür lässt sich sowohl nach innen und außen öffnen und wurde kombiniert mit zwei Seitenwänden und waagrechten Griffen. Nach der Sauna oder dem Schaumbad lässt es sich bei einer erfrischenden Dusche in der Luxus Duschkabine wunderbar von Sonne, Strand und Meer träumen. Der Handtuchhalter – angebracht an der Seitenwand – hält das Handtuch anschließend bequem griffbereit. Dank dem maßlich flexiblen Line XXL-Zuschnittboard, hat die großzügige Duschlösung einen bodenebenen beflachten XXL Duschplatz. So kann man nach der Dusche ganz bequem und ohne Stolperfallen zum Relaxstuhl schreiten. Und dank dem Designheizkörper Rubeo ist es immer angenehm warm im Badezimmer – genauso wie im Sommerurlaub!

Zinsen bleiben Dauerthema Rendite mit Anleihen, Immobilien, Aktien

■ (gd) Jork. Für Sparer sind die niedrigen Zinsen ein Graus. Auf dem Konto wird das Geld weniger, weil die Gebühren die Minizinsen meist übersteigen. Und nach Abzug der Inflation ist der Wertverlust noch größer. Was tun – vom Sparer zum Spekulanten werden? Einblicke in das internationale Wirtschaftsleben und Experten-Überlegungen zu unternehmerischem Denken angesichts von Niedrigwachstum und Nullzinsen – das ist den Besuchern am Dienstag im Hotel Altes Land in Jork anlässlich des alljährlichen Kapitalmarktförums der Sparkasse Stade-Altes Land geboten worden.

Während seines Vortrages vertrat der Gastredner und Referent des Abends, Dr. Thilo Goodall-Rathert, die Überzeugung, dass die Niedrigzinsphase wegen der unruhigen Zeiten mit Brexit und dem Handelsstreit der USA mit China anhalten werde. Der Anlagechef der Frankfurter Bankgesellschaft mit Sitz in der Schweiz referierte zum Thema „Unternehmerisches Denken – Möglichkeiten bei Niedrigwachstum und Nullzinsen“. Er stellte fest: „Das Wachstum ist jedoch besser als sein Ruf“, weil es immer noch stabiles Potenzial berge. Davon zeugten beispielsweise robuste Investitionsquoten der Unternehmen, so seine Einschätzung. Geld-

anlegern empfahl der Experte angesichts der Niedrigzinsen, in Immobilien oder Unternehmensanleihen zu investieren. Bei Letzteren gelte eine durchschnittliche Renditeerwartung von fünf bis sieben Prozent, rechnete Goodall-Rathert vor. Alles zusammengefasst – für die kommenden Jahre ist kaum zu erwarten, dass sich an dem Bild niedriger Renditeerwartungen etwas grundlegend ändert. Die viel zitierte Mischung aus hoher Staatsverschuldung einiger europäischer Länder, Nullzinsen, einer alternden Gesellschaft und einem zu niedrigen Wirtschaftswachstum fordern Politikern und Notenbankern auch in Zukunft noch so einiges ab.



spk-sal.de



Wo Hauskenner zuhause sind.

Immobilie? Kauf? Verkauf? Modernisierung? Finanzierung? Kommen Sie zu uns - wir kennen uns aus.



Immobilienzentrum in Jork

Immobilien Altes Land Sparkasse Stade-Altes Land

tohuus

Mieten in Buchholz.



Besuchen Sie uns samstags zwischen 11 und 12 Uhr in unserer Musterwohnung am Ole Wisch.

Willkommen in Buchholz.

77 moderne Mietwohnungen mit 2 bis 5 Zimmern

- ca. 52 bis 168 m² Wohnfläche
- teilweise barrierearme Wohnungen
- hochwertige Ausstattung
- vollausgestattete Einbauküchen
- Balkone, Terrassen, Dachterrassen
- attraktiv gestaltete Außenanlagen
- Tiefgaragenstellplätze

Fertigstellung zu Mitte März 2020

Weitere Informationen unter: www.tohuus-mieten.de

Vermietung durch: THOMAS KLINKE IMMOBILIEN

Kontakt: Telefon: (040) 79 69 68 50 E-Mail: info@tk-immo.de



Wer sein Geld profitabel anlegen will, muss unternehmerisch denken, rät Dr. Thilo Goodall-Rathert

Foto: gd

DER FRÜHPLANER-VORTEIL WARTET!

Bis zum 29. Februar hier im Markt.

OBI

GartenPlaner

Bis zu 500 €* bei Projektabschluss sichern!

150 € ab 1.000 € Einkaufswert
300 € ab 2.000 € Einkaufswert
500 € ab 3.000 € Einkaufswert

OBI Markt HH-Neugraben
Lüchhavener Str. 366
Mo.-Sa.: 8-20 Uhr

OBI Markt HH-Harburg
Grossmoordamm 98
Mo.-Sa.: 8-20 Uhr

* Bei Projektabschluss über den Gartenplaner erhalten Sie bis zum 29.02.20 nach Bezahlung eine OBI Geschenkkarte. Der Wert der Geschenkkarte bemisst sich am Projekt- bzw. Einkaufswert. Nicht einberechnet werden Kautions-, Pfand-, Zeitschriften-, Service-, Bücher-, Küchen- und OBI Geschenkkarten. Nicht einlösbar bei gleichzeitigem Einsatz der OBI Kunden-Karte mit Sofortrabatt-Status. Die Geschenkkarte ist ab dem nächsten Tag im OBI HH Neugraben und HH Harburg einlösbar. Eine Barauszahlung ist nicht möglich. Mehr Infos unter obi.de/baumarkt/services/marktservices/geschenkkarte/

Terrassendächer

Wintergärten

Haustüren

Fenster

Markisen

Rollläden

Küchenrenovierung

Alles aus einer Hand!

Planung und Ausführung

Besuchen Sie unsere Hausmesse am 29. Februar und 1. März

Landstraße 14
21698 Bargstedt
Tel.: 04164/5126

Seit über 35 Jahren

www.m-s-bauelemente.de

04164 / 5126
M&S Bauelemente GmbH
www.m-s-bauelemente.de

**SSN**
SICHERUNGS-
SYSTEME NORD

Alarmanlagen - Einbruchschutz - Videoüberwachung - Schließsysteme
Anerkannter Fachrichter des Landeskriminalamtes Niedersachsen
Hauptstraße 15 / 21228 Harmstorf
04105/9894947
040/60174717
www.SicherungsSysteme-Nord.de
IHRE SICHERHEIT LIEGT UNS AM HERZEN!





WINTERPREISE
für
MARKISEN
und
ROLLLÄDEN

Wir beraten Sie gern:
Rotermund
Rollläden – Markisen – Terrassendächer

Großmoorbogen 13a
21079 Hamburg
Tel. 040/764 39 89
info@rotermund-hh.de
www.rotermund-hh.de

www.wahl-co.de

**Wahl+Co**
Strom · IT · Sicherheit

Elektrotechnik
Alarmanlagen
Brandmeldeanlagen
24-Std.-Service

Wahl ElektroTechnik GmbH
Rudolf-Diesel-Str. 16
21684 Stade
Telefon (0 41 41) 69 01-0
info@stade.wahl-co.de

Sie wünschen sich ein individuelles
Terrassendach?
Starten Sie mit uns in den Frühling!
Ehrliches Handwerk –
Made in Buxtehude
Wir fertigen selbst! ***



**10%
Rabatt**

Abb. ähnlich

Markisen mit
Herstellergarantie
Metall + Glas
Fenster + Türen
Wintergärten
Vordächer
Bauschlosserei
**AMS**
Metallbau
Innovativ in
Glas und Metall
Telefon 0 41 61 / 8 10 60
Moorkoppel 1 · 21614 Buxtehude
www.AMS-Metallbau.de

Wohnwelt Haus & Garten

Anzeige

Zuhause wohlfühlen

SicherungsSysteme Nord Beratung und fachgerechte Installation

■ (mk) Harmstorf. Das Zuhause ist eine Wohlfühlinsel, hier möchten wir unsere Ruhe, möchten entspannen und uns geborgen fühlen. „Ein sicherer Ort für uns, unsere Familie und alle, die wir lieben. Das ist es, was wir für Sie erhalten möchten, Sie gerne unterstützen und helfen“, betont Andreas Wolf von SicherungsSysteme Nord. Als anerkannter Fachrichter, eingetragen bei der Landeskriminalpolizei in Niedersachsen, Hamburg und Schleswig-Holstein, bietet er und sein Team Beratung, Verkauf und selbstverständlich die fachgerechte Installation mechanischer Sicherungen, Alarmanlagen und Videoüberwachungsanlagen – alles aus einer Hand. „Keiner von uns möchte in die Situation kommen, dass in die eigene Wohnung oder das Haus eingebrochen wird, dass fremde Menschen in den eigenen Sachen rumwühlten. Damit es gar nicht erst dazu kommt, empfehlen wir Produkte des me-

chanischen Einbruchschutzes. Dazu zählen neben einem stabilen Schließzylinder auch Panzerriegel, Türzusatzschlösser oder Stangen. Hier setzen wir an und passen unsere Empfehlungen punktgenau den Bedürfnissen und Gewohnheiten unserer Kunden an. Doch da bis zu 50 Prozent der Einbrüche an Nachmittag stattfinden, sensibilisieren wir auch darüber hinaus auf die Anwendung von Produkten wie Fensterstangen oder Riegel“, erläutert Andreas Wolf. Und wenn der Fremde doch eindringt? Nicht nur in diesem Falle hilft eine Alarmanlage, die eventuell bereits durch ihre äußere Sichtbarkeit abschreckt und auf jeden Fall den Einbruch auf Ihr Smartphone oder eine Notrufzentrale meldet. „Schnell nachträglich eingebaut oder bereits im Baukonzept berücksichtigt, belohnen Sie sich mit einem zusätzlichen Sicherheitsgefühl. Und das ist es, was wir möchten, denn Ihre Sicherheit liegt uns am Her-



Andreas Wolf bietet als anerkannter Fachrichter, eingetragen bei der Landeskriminalpolizei in Niedersachsen, Hamburg und Schleswig-Holstein, Beratung, Verkauf und selbstverständlich die fachgerechte Installation mechanischer Sicherungen, Alarmanlagen und Videoüberwachungsanlagen aus einer Hand

Foto: Sicherungssysteme-Nord

zen!“, sagt Andreas Wolf. Übrigens, derzeit gibt es von der KfW 20 Prozent auf die ersten tausend Euro, die investiert werden. „Alles Weitere wird mit 10 Prozent gefördert – also bares Geld, das Sie zurückbekommen, wenn Sie die Installation durch einen Fachbetrieb vorneh-

men lassen: Sprechen Sie uns an!“, so Andreas Wolf. Sicherungssysteme Nord, Hauptstraße 15, 21228 Harmstorf, Tel. 04105 98949-47, Fax 04105 98949-49, E-Mail: a.wolf@SicherungsSysteme-Nord.de, www.SicherungsSysteme-Nord.de

Umweltfreundlich heizen

(trd/spp-o) Rund 6 Millionen Haushalte werden hierzulande mit Fernwärme versorgt. Die Kunden gehen davon aus, Gutes für die Umwelt zu tun. Das Heizwasser für Haus und Wohnung stammt dabei nicht selten aus Kohlekraftwerken oder Müllverbrennungsanlagen, die teilweise im Eigentum von Städten und Gemeinden stehen und zugleich Strom erzeugen. Das ist teils politisch so gewünscht, doch für Bauherren und Verbraucher können dabei einige Nachteile entstehen, wenn es dabei keinen Wettbewerb gibt. Laut der Allianz Freie Wärme befinden sich die Verbraucher mit Fernwärmeverträgen oft über viele Jahre bei Preissteigerungen ohne Alternativen und Wechselmöglichkeiten in einer Kostenfalle. „Hausbesitzer, die dagegen ein modernes Heizungs-, Ofen- und Schornsteinsystem nut-

zen, haben die Option, die einzelnen Komponenten nach Bedarf effizient zu kombinieren, verschiedenste Angebote zu vergleichen sowie die Energieträger frei zu wählen – auch unter Einbindung erneuerbarer Energien“, sagt Johannes Kaindlstorfer, Sprecher der Allianz Freie Wärme (www.freie-waerme.de). Noch 2008 bewegten sich nach Vergleichen des Abrechnungsunternehmens Techem die Verbrauchskosten zwischen Fernwärme und Heizöl oder Gas auf ähnlichem Niveau. Heute liegen sie in der Regel um mehr als 30 Prozent darüber. In anderen Branchen laufen Versorgungsverträge höchstens 24 Monate, bei Fernwärmeverträgen sind es oft 10 Jahre, verbunden mit längeren Kündigungsfristen. Den Wärmeliefervertrag zu kündigen und auf individuelle Heizungstechnik umzustellen ist oft kaum möglich.



Mit effizienter Gas- und Ölbrennwerttechnik, Wärmepumpen, KWK-Systemen, aber auch Holz- und Pellet-Systemen kann man gegenüber früher genutzten Heizungsanlagen heute bis zu 30 Prozent Energie einsparen. Foto: Allianz Freie Wärme/BDH/TRD Energie und Umwelt/akz-o

Rechtlich verbindliche Bürgerbegehren und Bürgerentscheide

Volksinitiative geht auch in Harburg in den Endspurt

■ (pm) Harburg/Neugraben. Die Volksinitiative „Bürgerbegehren und Bürgerentscheide jetzt verbindlich machen – Mehr Demokratie vor Ort“ sammelt auch in Harburg noch bis zum 30. Januar Unterschriften. „Das Ziel der Volks-

initiative ist die verpflichtende Umsetzung der von den Bürgern mehrheitlich getroffenen Entscheidungen in bezirklichen Angelegenheiten statt der derzeitigen Ablehnung und Bevormundung oder dem Aussitzen durch den Hamburger

Senat“, heißt es in einer Pressemitteilung der Volksinitiative. Nicole Seiler, eine Sprecherin der Volksinitiative, erläuterte: „Die bisherige rechtliche Unverbindlichkeit von Bürgerbegehren und Bürgerentscheiden im Hamburg führte zu ungeliebten Kompromissen und häufig zur Ablehnung durch den Hamburger Senat, in Harburg beispielsweise zur Nicht-Umsetzung der Harburger Bürgerbegehren „Save Your Beach“ (Beachclub) und zu einer zusätzlichen Schwimmhalle („Yes We Swim“). Der Senat habe sich ganz einfach über den Bürgerwunsch im Bezirk hinweggesetzt. „Dies kam bei den Harburgern gar nicht gut an“, sagt Annette Kuch von der Volksinitiative, „wir vertrauen daher den Harburgern, dass sie die Gelegenheit wahrnehmen werden, diese Missachtung des Bürgerwillens durch den Hamburger Senat zukünftig zu verhindern, indem sie sich mit ihrer Unterschrift für rechtlich verbindliche Bürgerbegehren und Bürgerentscheide und somit für

mehr Demokratie vor Ort entscheiden werden“. Die Volksinitiative „Bürgerbegehren und Bürgerentscheide jetzt verbindlich machen – Mehr Demokratie vor Ort“ ruft nun alle Hamburger dazu auf, die Volksinitiative jetzt zu unterstützen. Für die Volksinitiative werden 10.000 gültige Unterschriften benötigt. Bisher liegen 8500 Unterschriften vor. Unterschreiben können alle Hamburger ab 16 Jahren, die zur Bürgerschaftswahl wahlberechtigt sind. Die Unterschriftenlisten können hier heruntergeladen <https://www.buergerbegehren.info/> und ausgefüllt und unterschrieben unfrankiert an die Volksinitiative geschickt werden. Unterschriftenlisten liegen im Bezirk Harburg an folgenden Stellen aus: Bioinsel Naturkost in der Julius-Ludwig-Straße 32; Friseur Agnes Steinhoff und Team, Hainholzweg 63; Bio Specials & Kaffee, Eißendorfer Straße 163 und im Reformhaus Mahmert, Marktpassage 1, 21149 Hamburg (Neugraben).



Unterschriftensammlung: Agnes Steinhoff unterschreibt bei Annette Kuch
Fotos: Volksinitiative



„Mit den Jungs macht es einfach richtig Spaß“

Viktor Gyökeres will Stammspieler bleiben

Kurz vor dem Ligastart Ende Juli auf Leihbasis verpflichtet, brauchte Viktor Gyökeres einige Wochen, um beim FC St. Pauli richtig anzukommen. Erst in der zweiten Hälfte der Hinrunde konnte sich der von Brighton & Hove Albion ausgeliehene Offensivspieler einen Stammspieler erarbeiten. Diesen will der zum Jahresende treffsichere Schwede natürlich nicht wieder hergeben. Im Trainingslager in der Nähe von Valencia will er sich für weitere Startelfeinsätze empfehlen und die Teamkollegen noch besser kennenlernen. „In der Form, nach einer zweiwöchigen Winterpause, ist es für mich das erste Winter-Trainingslager“, berichtet Viktor Gyökeres zunächst. Zwar habe er das eine oder andere Trainingslager schon hinter sich, weil in Schweden in der Regel mit einer klei-

nen Pause im Juni, von März bis November und in England von August bis Mai komplett durchgespielt wird, kenne er ein Trainingslager nach einer richtigen Winterpause nicht. Diese hat der 21-Jährige für zwei Trips in die Heimat und nach Brighton genutzt. „Das hat gutgefallen. An Weihnachten und Silvester frei zu haben, habe ich schon genossen. Ich war bei meiner Familie und habe Freunde getroffen. Dafür war während der Saison ja keine Zeit“, so der Schwede, der an den in der Hinrunde spielfreien Wochenenden stets mit der schwedischen U21-Nationalmannschaft in der EM-Qualifikation im Einsatz war. Gut erholt und voller Tatendrang ist Gyökeres nach Hamburg zurückgekehrt, in der ersten Woche habe er sich in jedem Training voll reingehängt.

Gemeinsam für die Knochenkrebsforschung

12. Benefiz-Konzert am 2. Februar

■ (pm) Harburg. Seit 12 Jahren steht das Benefizkonzert „Gemeinsam für die Knochenkrebsforschung“ nun ganz fest im Harburger Kulturplan. International bekannte und preisgekrönte Künstler aus Hamburg und Umgebung engagieren sich mit Begeisterung und zur großen Freude des Publikums künstlerisch herausragend gegen diese tückische Krankheit unter dem obigen Motto. In diesem Jahr konnten außer Bettina Tietjen als Moderatorin noch Reinhold Beckmann und Band, die Chöre „Die Inseldeerns“ aus Wilhelmsburg sowie „Gospel Train“ aus der Goethe-Schule-Harburg und nicht zuletzt „Werner Pfeifer und die Hafenbande“ aus Harburg für das Konzert am 2. Februar im Audimax 1 (Gebäude H) der TUHH gewonnen werden. Es beginnt um 16 Uhr, Einlass ist 15.30 Uhr. Karten im Vorverkauf gibt es an allen bekannten Vorverkaufsstellen (z.B. Konzertkasse Phoenix-Center, Hannoversche Straße 86, Tel. 040 76758686) oder online (Stichwort: AXIS-Konzert) und telefonisch unter 01806 9990000) sowie über Ticket



Die Inseldeerns unterstützen das Projekt von Anfang an

Master. Restkarten an der Abendkasse. Erwachsene 14,40 – 18,80 Euro, Kinder, Jugendliche und Studierende 10 – 14,40 Euro. Der Anlass für das Benefizkonzert ist der Tod eines jungen Harburger Schülers nach der Erkrankung an Knochenkrebs (Osteosarkom). Diese spezielle Form des Krebses betrifft besonders Jugendliche und junge Erwachsene, die sich mitten in ihrer Lebensplanung befinden. Um die

Forschung dieser sehr seltenen und aggressiven Erkrankung zu fördern, initiierten der behandelnde Arzt Prof. Dr. med. Jürgen Bruns, Peter Schuldt (Chorleiter Gospel Train) sowie Heidrun Pfeiffer, ehemalige Schulleiterin der Goethe-Schule Harburg und Mutter des Verstorbenen, dieses besondere Konzert. Mit im Bunde bei diesem Projekt ist die AXIS-Forschungsstiftung, die im Februar 2005 von Prof. Dr. med. Jürgen Bruns gegründet worden ist. Sie hat die Zielsetzung, sich besonders um die Unterstützung der Forschung auf dem Gebiet der Krebserkrankungen des Knochens zu kümmern. Heidrun Pfeiffer: „Wir freuen uns sehr über die große Resonanz des Publikums, das es uns ermöglicht, erhebliche Mittel bei den Konzerten zusammenzutragen zu können. Alle Einnahmen und Spenden werden der AXIS Stiftung für die Knochenkrebsforschung bereitgestellt.“ Die bekannte Fernsehmoderatorin Bettina Tietjen sagte spontan vor 12 Jahren zu und moderiert seitdem dieses Konzert. Es ist ihr ein großes Anliegen, sich für diese gute Sache ein-

zusetzen. Nicht zuletzt engagiert sich Bettina Tietjen als Botschafterin für Hospize und Demenzerkrankte. „Mit großer Freude konnten wir für unser Benefizkonzert 2020 Reinhold Beckmann und seine Band für unser Konzert gewinnen“, freut sich indes Heidrun Pfeiffer. Beckmann hat seine große Bekanntheit als engagierter Moderator und Journalist für Themen rund um Sport, Gesellschaft und Politik erlangt. Er führte jahrelang durch die renommierte ARD „Sportschau“, kommentierte Länderspiele der Fußballnationalmannschaft und hat u.a. durch von ihm entwickelte neuartige Formate wie „ran“ und „ranissimo“ die heutige Form der Sportberichterstattung im TV mitgeprägt. In seiner wöchentlichen Talksendung „Beckmann“ diskutierte er viele Jahre lang aktuelle politisch und gesellschaftlich relevante Themen mit international bekannten Persönlichkeiten. Er erhielt u.a. den Deutschen Fernsehpreis, die Goldene Kamera und den Bayerischen Fernsehpreis. 2008 wurde er dafür mit dem Bundesverdienstkreuz ausgezeichnet. Seit einigen Jahren begeistert Reinhold Beckmann nun auch musikalisch seine Zuschauer. Im März 2014 wurde mit „Bei allem sowieso vielleicht“ die erste CD von Reinhold Beckmann & Band veröffentlicht. Vier Jahre später 2018 erschien mit „Freispiel“ das zweite Album des Musikers und seiner Band. Gospel Train (Ltg. Peter Schuldt) Peter Schuldt, Komponist und Chorleiter an der Goethe-Schule Harburg, ist Gründer und Leiter des weit über die Grenzen Hamburgs hinaus bekannten und vielfach preisgekrönten Jugendchores „Gospel Train“. Mit ihrem Können und ihrer Freude am Singen haben sich die Sängerinnen

und Sänger des Gospeltrains in den letzten 20 Jahren die Herzen des Publikums erobert. Auch auf internationalen Bühnen gelingt es ihnen immer wieder, die Menschen zu begeistern. Im Harburger Binnenhafen ist er bekannt wie ein bunter Hund: der Musiker, Journalist und Wohnschiffer Werner Pfeifer. Mit seiner Band „Die Hafenbande“ singt Werner Pfeifer selbst komponierte Lieder über den Harburger Binnenhafen sowie Balladen und Chansons u.a. über das Leben auf dem Wasser. Es sind die einzigen Lieder, die es über den Harburger Hafen gibt; eine musikalische Verbeugung vor den Menschen, den Schiffen und den vielen kleinen Ecken, die es im Hafen zu entdecken gibt. In



Reinhold Beckmann
Fotos: Axis Fotostiftung



Werner Pfeifer, die musikalische Stimme des Binnenhafens

diesem Jahr wird er mit seiner Band einige neue Lieder zur Aufführung bringen. Für seine CD „Kleiner Ozean“ erhielt Pfeifer den Harburger Musikpreis. Er betreibt aktuell die umgebaute ehemalige Fischhalle Harburg als Musikclub und maritimes Kulturzentrum. Dieses Projekt wurde 2018 mit dem Harburger Denkmalpreis ausgezeichnet.

Die Inseldeerns aus Wilhelmsburg gehören, ebenso wie Gospel Train, von Anfang an zur Stammbesetzung der AXIS-Konzerte und freuen sich jedes Jahr aufs Neue auf die Teilnahme. Gegründet wurden die Inseldeerns im Jahr 2007 auf eine nicht ganz alltägliche Weise: Die einstige Chorleiterin des Wilhelmsburger Männerchores von 1872 lernte die ersten Inseldeerns ein Jahr zuvor auf einer Ausfahrt des Männerchores kennen. In geselliger Runde beschlossen sie und einige mitgereiste Ehefrauen der Sänger, selbst einen Chor zu gründen. Gesagt, getan! Im Dezember 2006 wurde zur Gründung eines selbstständigen Frauenchores aufgerufen, welcher nach gemeinsamer Überlegung „Inseldeerns“ heißen sollte. Seither hat sich der Chor eine große Fangemeinde erobert. Seit August 2019 schwingt Kristina Bischoff den Taktstock bei den Inseldeerns und führt die gute Arbeit, welche ihre Vorgänger bei dem Chor geleistet haben, in gleicher Weise fort. Allen Teilnehmern und den Veranstalter ist eines gemeinsam: Für ein paar Stunden wollen sie den ersten Hintergrund dieser Veranstaltung vergessen lassen und ihr Publikum mit ihren musikalischen Darbietungen auf höchstem Niveau begeistern.



Gospel Train hat im Dezember sein 20. Chorjubiläum gefeiert

Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

Dachdecker

Laffontien & Sohn

Dach & Fassade & Keller

• Bedachung aller Art

• Dachrinnenreinigung

• Schieferarbeiten

• Fassadensanierung

• Schornsteinsanierung

• Sturmschäden

Kostenlose Beratung vor Ort

24/h Notdienst

Tel. 040 / 822 17 89 34
und 0162 / 479 19 07

www.laffontien-bau.de

info@laffontien-bau.de

Elektrotechnik

KERSTAN ELEKTROTECHNIK

MEISTERBETRIEB

ELEKTRO
• Beratung • Planung • Installation
• Erweiterung • Prüfung • Reparatur

Thomas Kerstan, Scharlbarg 25, 21149 Hamburg
Tel.: 040 368 411 41 | www.kerstan-elektrotechnik.de

Gas- und Brennwerttechnik

Notdienst 24 h

Tel. 76 61 38-0
www.lengemann-eggers.de

HEIZUNGS- SANITÄR- KLIMA & SOLARTECHNIK

LENGEMANN & EGGERS

Neuländer Kamp 2 a • 21079 HH-Harburg

Maler- und Tapezierarbeiten

MALERMEISTER

THORSTEN HÖLING

HAMBURG • MOORBURG
www.malermeister-hoeling.de

TEL. 040/701 88 07 • 0171/2 10 58 29

Markisen • Rolläden

HEIWIE

Seit 40 Jahren immer für Sie da!

Birkenbruch 4 • 21147 Hamburg
Tel. 701 36 34 • Fax 702 77 25 • Mobil: 0171/776 00 78
www.heiwie-markisen-rolladen.de

Ihr Dachdecker am Ort

sämtliche Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten sowie Fassaden- und Flachdach führt fachgerecht aus
Wir kommen auch bei kleinen Schäden

Thomas Listing

Dachdeckermeister

Rosenweide 6K, 21435 Stelle
Tel.: 0 41 74 / 65 00 35, Fax: 0 41 74 / 65 00 36

Garten- und Landschaftsbau

Terrassen- und Wegebau

zum günstigen Festpreis

Fa. H. Schleiwies Gartenbau • Tel. 0171/265 17 06

Gas • Heizung • Sanitär

LÜHNS & CO

SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG

Badausstellung

www.luehns-kleinbad.de

Beckedorfer Bogen 2 ■ 21218 Seevetal ■ Telefon: 040/77 37 39

Glaserei

DIE GLASEREI IM NORDEN

24h-NOTDIENST
für den Großraum Hamburg

REPARATURGLASEREI
24 STD. NOTDIENST
FENSTERBAU
GLASHANDEL
GLASSCHLEIFEREI
BAUEN • WOHNEN MIT GLAS

www.rolfundweber.de
Telefon 040.742 7000

Hausgeräte-Kundendienst

Kaplun & Kluge

Elektro-Installationen

040 - 77 03 37

Elektrotechnik

WÜNSCH DIR WAS, WIR MACHEN DAS!

HENNING

ELEKTROTECHNIK

Winsener Stieg 15 • 21079 Hamburg • 040 769 17 80
www.henning-elektrotechnik.eu

Anzeigenberatung

☎ (040) 70 10 17-0

Gas- und Brennwerttechnik

BURGER

Sanitärtechnik
Bauklempnerei

• Sanitärtechnik • Heizungstechnik • Klempner
• TV-Kanaluntersuchung • Ingenieurbüro

Vogelhüttendeich 20 • 21107 Hamburg
Tel. 040/75 60 48-0 • www.ernstburger.de

Schlosserei/Metallbau

P&M Lorkowski GmbH

40 Jahre Qualität
sprechen für sich

Bauschlosserei • Metallbau
Balkongeländer • Ziergitter in Stahl oder Edelstahl
Fenster und Türen in Alu (WICONA)

Besuchen Sie uns im Internet
www.lorkowski-gmbh.de
oder am Rönneburger Kirchweg 14,
21079 Hamburg, Telefon 040/768 32 86

Wilhelmsburg krönt Inselkönig und -königin

Alte Bekannte zum Auftakt der Winterlaufserie Wilhelmsburg

■ (pm) Wilhelmsburg. Nach der bereits im November gestarteten Bramfelder Winterlaufserie ging am 12. Januar auch ihr „kleiner Bruder“ in Hamburgs Süden an den Start. Die vierte Auflage der Winterlaufserie Wilhelmsburg freut sich wieder über einen Teilnehmerzuwachs und mausert sich langsam zur festen Institution für Hamburger Läuferinnen und Läufer, die sich über die kalte Jahreszeit fit halten möchten. 454 Läuferinnen und Läufer verschieben sich, von Januar bis März sich einmal im Monat zum Rundensammeln in Wilhelmsburger Inselepark einzufinden. Anders als in Bramfeld besteht hier der Rundkurs aus lediglich 2,93 km und darf so häufig wie möglich durchlaufen werden. Nur der zeitliche Rahmen von zweieinhalb Stunden muss eingehalten werden. Dazu passt auch die terminübergreifende „Inselkönigspaarwertung“. Die beiden Läufer, welche nach dem dritten Termin im März die meisten vollständig absolvierten Runden auf ihrem Konto verbuchen können, werden zum Inselkönig und -königin gekrönt. Wer aber keine Lust auf Langstrecke bzw. Dauerlauf hat, kann den flachen Kurs auch für



Marcel Schlag (l.) und Lars Röpke im Ziel

Foto: Lars Schinkel

kürzere Tempoeinheiten nutzen. Im Durchschnitt lief der Teilnehmer am Sonntag 5,4 Runden. Die schnellsten Runden liefen Vincent Schick (10:35 Min.) und Christine Brandt (Running Athlete Lübeck, 12:40 Min.). Für beide war nach einer bzw. drei Runden Schluss. Bei der Ausdauer-Fraktion sah man gewohnte Gesichter: Lars Röpke, mittlerweile unter dem Banner des TSV Eintracht Hittfeld, und Marcel Schlag, nach wie vor von der HNT Hamburg. Das Duell der beiden Langstreckler um die Krone

zieht sich bereits durch die letzten drei Winterlaufserien. Bisher hatte Röpke letzten Endes immer die Nase vorn, doch waren die Ergebnisse oft knapp und wurden erst zum Ende hin entschieden. Diesmal aber war nicht sein Tag: Als einziger konnte Röpke 12 Runden auf seinem Konto verbuchen, Schlag folgte mit 11 Runden dahinter. Den bisherigen Veranstaltungsspitzenwert von 13 Runden, welchen übrigens bisher nur drei Teilnehmer erreichen konnten (Röpke, Schlag und Jan Simon Hamann, Deutscher Marathon-

meister 2012), heben sich Röpke und Schlag meist für die Termine im Februar und März auf. Hinter den beiden folgte Oliver Loukota (Team ERDINGER Alkoholfrei), ebenfalls mit 11 Runden. Bei Rundengleichstand wird die Durchschnittsgeschwindigkeit als Tiebreaker zur Rate gezogen.

Bei den Frauen ist „Serien-Seriensiegerin“ Annika Kuhlmann in diesem Jahr nicht dabei, sodass Dauergast Eva Schultz (FC St. Pauli Triathlon) zum ersten Mal bei Ausdauerläufern ganz oben stand. 44 Sekunden vor Zielschluss konnte sie ihre 10. Runde vollenden und steht damit bisher alleine da. Julia Schröder (LC Hansa Stuhl Tri-Wölfe) und Lina Focht folgten mit 9 Runden auf den Plätzen. Beachtlich dabei ist, dass Loch trotz Dauerlauf auch die dritt-schnellste Rundenzeit vorweisen konnte (14:03).

Neben so vielen Bekanntem hatte die 4. Auflage der noch jungen Winterlaufserie doch noch etwas komplett Neues zu bieten: Zum ersten Mal wurde ein Mehrwegbechersystem in der Ziel- und Streckenversorgung eingerichtet, sodass die Müllberge der Vergangenheit angehören.

Lena Schroeder schafft Quali für die Hallen-DM

Landestitel für GWH-Athleten

■ (pm) Harburg. Beim Neujahrshallen-sportfest des SV Werder Bremen am 11. Januar gewann Lena Schroeder (20) von Grün-Weiss Harburg das 60-m-Hürdenfinale der Frauen in 8,72 Sek. und unterbot damit die Qualifikationsnorm von 8,75 Sek. für die deutschen Hallenmeisterschaften am 22./23. Februar in Leipzig. Die Leichtathletikhalle unter der Tribüne des Weststadions scheint für Lena ein gutes Pflaster zu sein, denn schon im letzten Jahr gelang ihr dort mit 8,75 Sek. eine „Punktlandung“. Ihr nächster Start sind die Hamburger Meisterschaften der Männer und Frauen an diesem Wochenende.

Parallel zum Bremer Hallensportfest fanden in der Hamburger Leichtathletikhalle die Landesmeisterschaften der U20 und U16 des HLV und des SHLV statt. Hier siegte Teodor Yvanov (17) im Dreisprung der männlichen Jugend U20 mit 13,06 m. Bei seinem nächsten Wettkampf, den norddeutschen Hallenmeisterschaften am 1./2. Februar in Hannover, will er dann versuchen, seine Bestleistung von 13,40 m zu attackieren. Teodor stammt aus Bulgarien, lebt seit fünf Monaten in



Teodor Yordanov holte sich den Titel im Dreisprung

Foto: Grün-Weiss

Deutschland und trainiert seit drei Monaten bei Grün-Weiss Harburg. Im Hochsprung der männlichen Jugend U20 belegte Felix Fenger (18) mit für ihn mäßigen 1,87 m den 3. Platz. Felix studiert seit Oktober in Kiel und kann dort leider kein regelmäßiges spezifisches Hochsprungtraining absolvieren.

Spannende Spiele, viele Tore

35. Harburger Hallencup 2020

■ (mk) Harburg. Beim 35. Harburger Hallencup 2020 kamen Fußballfreunde wieder auf ihre Kosten. Spannende Spiele, technische Raffinesse und kämpferischer Einsatz heißen dazu die Stichworte. Im Ligaturnier hatte der FC Süderelbe das bessere Ende für sich. Im ersten Halbfinale traf Altenwerder auf den HTB – das Spiel endete 2:2. Beide Tore für Altenwerder erzielte Ardian Vllasaliu. Die Tore für HTB schoss Niklas Schulz. Erst im Neunmeterschießen setzte sich Altenwerder durch und zog ins Finale ein. Im

zweiten Halbfinale siegten: Robert Durso, Dejan Sekac, Ljubisa Panic und Samuel Louca (2). Im Finale konnte sich der FC Süderelbe mit 1:0 gegen den FTSV Altenwerder behaupten. Beim Match zeichneten sich beide Torhüter aus. Den Siegtreffer erzielte Robert Durso, der auch Torschützenkönig des Turniers wurde. Im Spiel um Platz 3 siegte der HTB 2:0 durch zwei Tore von Niklas Schulz gegen Dersimspor. Der Moorburger TSV war bereits in der Vorrunde ausgeschieden.

Das Turnier für die Senioren-Teams ging am 11. Januar ab 14 Uhr über die Bühne. In zwei Gruppen mit jeweils vier Teams wurde die Vorrunde ausgetragen. In Gruppe 1 qualifizierten sich der Moorburger TSV als Tabellenerster und der Bostelbeker SV für das Halbfinale. In Gruppe 2 siegte Harburg Türksport vor dem FC Süderelbe. Im ersten Halbfinale trafen Moorburg und Süderelbe aufeinander, Süderelbe siegte deutlich mit 4:1 und zog ins Finale ein. Im zweiten Halbfinale spielten Harburg Türksport und Bostelbek um den Einzug ins Finale. Harburg Türksport behielt mit einem 2:1-Sieg die Oberhand. Sieger des Turniers wurde FC Süderelbe in einem spannenden Finale gegen Harburg Türksport. Süderelbe siegte mit 4:3. Der Siegtreffer fiel erst mit dem Schlusspfiff. Im Spiel um Platz 3 siegte Bostelbek erst im Neunmeterschießen gegen Moorburg. Das Spiel endete 3:3. Im Neunmeterschießen siegte Bostelbek mit 2:1 Toren. Endergebnis 5:4. 5. Platz belegt HTB, 6. wurde FSV Harburg-Rönneburg/GW Harburg, 7. Platz Viktoria Harburg und 8. Platz Rathaus Bäckerei.



Bei den Senioren hatte der FC Süderelbe die Nase vorne Foto: P. Renck

Für Orlando qualifiziert



Bei der German All level Championship Nord 2020 haben sich die Dragon Cheer Athletics Hamburg von SV Grün-Weiss Harburg mit gleich zwei Teams (hier eines der beiden Teams) für die UCA Allstars Championship in Orlando qualifiziert. 40 Sportler werden an diesem unvergesslichen Event im März 2021 teilnehmen. Da diese Reise sehr teuer sein wird, versucht der Verein, einmalige oder auch langfristige Sponsoren für sich zu gewinnen.

Foto: SV Grün-Weiss Harburg

KURZ MAL WEG...

KURZREISE NACH GROSSBRITANNIEN
AIDAluna • 15.04. bis 19.04.2020

UNSERE SPEZIAL-PREISE*
(Pro Person in EUR)

15.04. bis 19.04.2020

Innenkabine	499 EUR
Meerblickkabine	599 EUR
Balkonkabine	649 EUR

3./4. Person i. d. Kabine

Kind (2-15 J.)	100 EUR
Jgdl. (16-24 J.)	175 EUR
Erw. (ab 25 J.)	250 EUR

Weitere AIDA VARIO SPECIALS:
www.treffpunkt-schiff.de/specials

BERATUNG & BUCHUNG
0800 - 2 63 42 66
(gebührenfrei)
STICHWORT: 1549

UNSERE LEISTUNGEN

- 4 Übernachtungen auf AIDAluna ODER 7 Übernachtungen auf AIDAdiva
- Kulinarisches Verwöhnprogramm mit Vollpension und ausgewählten Getränken
- Baden, Sonnen und Relaxen auf großzügigen Außendecks
- Entertainment mit Musicals, Tanz, Akrobatik, Comedy, Livemusik und TV-Shows
- Fitness an modernsten Geräten, über 30 Kurse pro Woche, Sportaußendeck
- Spaß und Abenteuer für Kids und Teens in allen Altersgruppen
- Bordsprache Deutsch, erstklassiger Service und Trinkgelder

SOMMERFERIEN

SKANDINAVISCHES STÄDTE
AIDAdiva • 18.07.2020 • 01.08.2020

UNSERE SPEZIAL-PREISE*
(Pro Person in EUR)

18.07. bis 25.07.2020 und 01.08. bis 08.08.2020*

Innenkabine	879 EUR
Meerblickkabine	1.029 EUR
Balkonkabine	1.229 EUR

3./4. Person i. d. Kabine

Kind (2-15 J.)	200 EUR
Jgdl. (16-24 J.)	350 EUR
Erw. (ab 25 J.)	500 EUR

*AIDA VARIO Preis p.P. bei 2er Belegung, limitiertes Kontingent. Einzel- und Mehrbettbelegung auf Anfrage. Es gelten die Allgemeinen Reisebedingungen, Hinweise und Informationen des aktuellen AIDA Katalogs „März 2020 bis April 2021“. Bei Kontaktaufnahme erhalten Sie weitere vorvertragliche Informationen und Details von unseren Reiseberatern. Druckfehler vorbehalten. Mindestteilnehmerzahl: 20 Personen. **ANMELDESCHLUSS: 06.02.2020**
Vermittler: Treffpunkt Schiff/AtourO GmbH, Martin-Luther-Straße 69, 71636 Ludwigsburg / Veranstalter: AIDA Cruises - German Branch of Costa Crociere S.p.A., Am Strande 3 d, 18055 Rostock.

Lust auf Lernen?!



Anzeige

Anzeige

Traumjob dank Umschulung zum Mechatroniker

24-monatige Umschulung beim Bildungsträger date up

■ (ein) Hamburg. Viele Betriebe in Handwerk und Industrie haben ein Problem: Sie können wichtige Stellen nicht besetzen, denn der Nachwuchsmangel ist groß. Vor allem gut ausgebildete Mechatroniker und Mechatronikerinnen sind rar gesät. Für technisch-handwerklich Begabte, die keinen anerkannten Berufsabschluss vorweisen können, ergibt sich daraus eine Möglichkeit, sich für diese Stellen als attraktiver Mitarbeiter zu empfehlen – mit einer Umschulung kann der Grundstein für eine Zukunft im Bereich Mechatronik gelegt werden.

Beim Bildungsträger date up training startet am 3. Februar die nächste 24-monatige Umschulung in Hamburg-Altona. date up training ist Prüfungsstätte der Handelskammer Hamburg, womit die Umschulung mit einem staatlich anerkannten Handelskammer-Abschluss abschließt. Um auch Migranten den Weg in eine Umschulung zu ebnen, unterstützt date up training bei Bedarf zusätzlich mit Deutsch-Nachhilfe. Die persönliche und enge Betreuung der Umschüler durch Trainer und Mitarbeiter vor Ort zählt sich dabei aus. Durch eine enge Theorie-Praxis-Verzahnung schaffen es die Trainer, dass das Gelernte nicht nur auf dem Papier Sinn ergibt, sondern gleich in der Praxis durch Unterrichtsprojekte erprobt werden kann. Zudem pflegt date up training



Foto: date up

Partnerschaften mit Unternehmen, die sich an Bewerbertagen im Haus vorstellen und den Mechatronikern in spe Praktikumsplätze vermitteln. Dieses dreimonatige Praktikum bereitet jeden Teilnehmer intensiv auf die Praxis vor, u. a. in den Bereichen Zerspanung, SPS-Programmierung und Verdrahtungstechnik. Oft laufen die Praktika so gut, dass die Praktikumsbetriebe den Umschülern schon dann einen Folgejob anbieten. Eine Jobgarantie ist für diese Umschulung aber nicht die Ausnahme, sondern die Regel. date up training garantiert bereits zum Umschulungsstart jedem Teilnehmer einen Job, dank der Kooperation mit Partnern aus Industrie und Gewerbe. Zuerst muss aber die Handelskammerprüfung gemeistert werden, und die ist nicht einfach.

Die Trainer bereiten die Teilnehmer deshalb durch Fachgespräche gezielt auf diesen wichtigen Tag vor. Das Durchhalten lohnt sich doppelt, denn es winkt am Ende nicht nur ein Traumjob, sondern Vater Staat legt für jeden Absolventen noch eine Weiterbildungsprämie in Höhe von 2500 Euro oben drauf.

Interessenten berät date up training vor Umschulungsantritt ausführlich und führt durch die modern ausgestatteten Labore und Werkstätten in Hamburg-Altona.

Die date up training GmbH ist ein kompetenter Partner in der Erwachsenenbildung. Egal ob Firmenschulung, berufsbegleitender Kurs oder beruflicher Wiedereinstieg für Arbeitssuchende – wir vermitteln Zukunft. Mehr Infos unter www.date-up.com/umschulungen-hamburg.

Berufsfachschule für Ergotherapie

■ (ein) Bad Bevensen . • Wer einen kreativen Gesundheitsberuf ausüben möchte;

• Interesse an Menschen, ihrem Leben und individuellen Bedürfnissen hat;

• Lust hat, mit Kindern und Erwachsenen zu arbeiten und sich mit einem großen Spektrum an Krankheitsbildern beschäftigen und

• eigenständig arbeiten möchte, der ist an der Berufsfachschule für Ergotherapie in Bad Bevensen genau richtig!

Die Ausbildung zum/zur Ergotherapeuten ist nicht nur für eine Erstausbildung junger Menschen, sondern ebenso auch für lebenserfahrenere Menschen hervorragend geeignet.

Über die Berufsausbildung hinaus bietet sie in Kooperation mit der „Zuyd Hogeschool, Heerlen – Niederlande“ bereits parallel im 3. Ausbildungsjahr oder berufsbegleitend für Ergotherapeutinnen/Ergotherapeuten das Grundstudium „Bachelor of Science“ in Ergotherapie an. Die Durchführung des Grundstudiums findet im Wesentlichen in der Berufsfachschule in Bad Bevensen statt.

Für detaillierte Informationen steht sie jeder Zeit zur Verfügung. Regelmäßig findet dort jeden 1. Mittwoch im Monat ein Informationsabend statt. Hier wird umfänglich über das Berufsbild „Ergotherapeutin/Ergotherapeut“ informiert, sowie alle Fragen erschöpfend beantwortet.

Anzeigenschluss
Donnerstag 17.00 Uhr

Schule, Aus- und Weiterbildung

Ausbildung zum Elektroniker Energie- und Gebäudetechnik (m/w/d) (Kennziffer 79085)

Zum 1. September 2020 suchen wir dich für die 3,5-jährige Ausbildung zum **Elektroniker (m/w/d) für Energie- und Gebäudetechnik**

Das lernst du bei uns

- Montieren, anschließen und inbetriebnehmen elektrischer Anlagen
- Lesen, anwenden und erstellen von technischen Zeichnungen und Stromlaufplänen
- Mess-, Prüf- und Diagnoseverfahren anwenden

Das bringst du mit

- Einen guten Haupt- oder Realschulabschluss
- Gute Kenntnisse in Mathematik und/oder Physik
- Idealerweise einen Pkw-Führerschein

Das bieten wir dir

- Eine praxisnahe Ausbildung mit abwechslungsreichen Aufgaben
- Eine leistungsgerechte Vergütung nach Tarif
- Hohe Übernahmechancen

Haben wir dich überzeugt?

Dann bewirb dich jetzt:

WISAG Elektrotechnik Nord GmbH & Co KG
Bärbel Berner
Lewenwerder 18 • 21079 Hamburg-Harburg
Tel. 040-751999 175 • baerbel.berner@wisag.de



Alles im grünen Bereich.

Fortbildungen

■ **Krafffahrerschulungen** * (m/w/d), Logistik-Kurier inkl. FS Kl. B*, Berufskraftfahrer TQ 1 + Sprache (inkl. FS Kl. C/CE*), Berufskraftfahrer TQ 3 + Sprache (inkl. FS Kl. D*) **Beginn:** individueller Einstieg

■ **Gabelstapler-Ausbildung** (m/w/d), Lagerhelfer inkl. Gabelstaplerteil (m/w/d), Logistikfachkraft DEKRA inkl. Gabelstaplerteil (m/w/d)

■ **Eignungsfeststellung für Krafffahrerschulungen** (m/w/d) **Beginn:** individueller Einstieg **Dauer:** 11 Tage

* Alle Führerscheinbildungen werden von einer Vertragsfahrerschule durchgeführt.

DEKRA Akademie GmbH

Herr Evers, Frau Schmolke • Großmoorbogen 15 • 21079 Hamburg
Tel.: 040/ 53 43 93-32 • www.dekra-akademie.de



Seit 1. August 2019

„Schulgeldfreiheit“!



Ausbildung zur Ergotherapeutin/zum Ergotherapeuten.
Im 3. Ausbildungsjahr parallel Grundstudium in Ergotherapie (NC-frei) möglich; auch für Realschüler!

Berufsfachschule für Ergotherapie

- staatl. anerkannte Ersatzschule
- Anerkannte Ersatzschule der WFOT
- DVE – Zertifiziert

Am Bahnhof 4, 29549 Bad Bevensen, 05821 42062, bfs-ergotherapie@t-online.de, www.bfs-ergotherapie.de

nächster Ausbildungsbeginn 01. August 2020

➤ **Bewerbungen bis 31. März 2020**



Aus- und Weiterbildungszentrum Hamburg

Das steep Aus- und Weiterbildungszentrum sucht im Auftrag der **Franke + Pahl GmbH** sowie **SEAT** und **Audi** Umschüler/innen in folgenden Berufsbildern:

- Mechatroniker (m/w/d)
- Elektroniker Betriebstechnik (m/w/d)
- Fachkräfte für Metalltechnik FR Zerspanung (m/w/d)
- Industriemechaniker FR Feingerätebau (m/w/d)
- Kfz-Mechatroniker (m/w/d)

Umschulung mit Arbeitsvertrag und anschließender Jobgarantie ab dem 01.02.2022:

- **Laufzeit Umschulung:** Februar 2020 bis Januar 2022
- **Ausbildung** im steep Aus- und Weiterbildungszentrum
- **Förderung** über Agentur für Arbeit oder Jobcenter möglich

Prüfen Sie noch heute Ihre persönlichen Voraussetzungen und rufen Sie uns unter 040 853 155 - 0 an oder schicken Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen an:

hamburg.ausbildung@steep.de

steep GmbH
Aus- und Weiterbildungszentrum
Schnackenburgallee 217-223
22525 Hamburg

Tel.: +49 40 853 155 - 0
Fax: +49 40 853 155 - 355
E-Mail: hamburg.ausbildung@steep.de
www.hamburg.ausbildung.steep.de

Wir sind eines der führenden Industrie-hobelwerke und ein bedeutender Importeur von nordischem Schnittholz. Neben der selbstproduzierten Hobelware zählen zu unserem Sortiment Massivholzböden, Holzwerkstoffe sowie Überseeehölzer.



WIR BILDEN zum Februar/August 2020 AUS:

Holzbearbeitungsmechaniker (m/w/d)

UNSERE AUSBILDUNG:

- > umfassende Kenntnisse an den Hobellinien und in der Lagerhaltung
- > Theoretische Kenntnisse vermittelt der Blockunterricht an der Holzfachschule

IHR PROFIL:

- > ein guter Haupt- oder Realschulabschluss
- > Freude und Interesse an technischen Anlagen
- > Verantwortungsbewusstsein und eine schnelle Auffassungsgabe
- > persönliches Engagement, Sorgfalt, Hilfsbereitschaft und Teamfähigkeit

WIR BIETEN

- > eine intensive Ausbildung in einem jungen motivierten Team
- > gute Übernahmechancen und -möglichkeiten

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie bitte an clauer@krages-hh.de oder per Post zu Händen von Herrn Burghard Clauer.

Krages Holzindustrie GmbH & Co. KG, Hohe-Schaar-Straße 44, 21107 Hamburg, Telefon +49 (0) 40 / 75 60 90 - 0, www.krages-hh.de

UMSCHULUNGEN

- Medizinische(r) Fachangestellte(r)
- Fachinformatiker(in) Anwendungsentwicklung oder Systemintegration

JOBGARANTIE

kostenlos mit Bildungsgutschein

Dozenten vor Ort - kein E-Learning

Weiterbildungsprämie 2.500 €*

040 - 23 85 83 10

www.bbq.de BBQ



*Wer eine Umschulung vom Jobcenter oder der Agentur für Arbeit finanziert bekommt, kann nach dem erfolgreichen Bestehen von Zwischen- und Abschlussprüfung bis zu 2.500 Euro Weiterbildungsprämie erhalten.

Umschulung Mechatroniker

in Hamburg-Altona, 100 % förderbar

- Mit Handelskammer-Abschluss und Jobgarantie
- Start: 03.02.2020, Dauer: 24 Monate Einstieg bis 14.02.2020 möglich



Jetzt kostenlosen Beratungstermin vereinbaren unter ☎ 0800 0333 300 12

info@date-up.com | www.date-up.com
date up training GmbH | Wir vermitteln Zukunft.

date up

Fröhliches Team in vielseitig erfahrener Hausarztpraxis sucht zu sofort

zielstrebige Auszubildende zur Medizinischen Fachangestellten

Bist du selbstständig, geschickt und aufgeweckt?
Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung!

Praxis Erwin Ottahal
Sandbek 2, 21149 Hamburg.

Pflege hat Zukunft

Die Grone
Altenpflegeschule Hamburg
bietet an
Neue Start-Termine

Sie werden gebraucht

10.02.2020 Gesundheits- und Pflegeassistent – 16 Monate
(staatl. anerkannt, Vollzeit)

27.01.2020 Betreuungskraft – 2 Monate
(§ 43b/53c SGB XI, Vollzeit)

Förderung über Bildungsgutschein möglich.

Infotage jeden Montag und Mittwoch um 15.30 Uhr
Telefonische Beratung unter 040/23 70 35 01 (Fr. Reinke)



Grone Altenpflegeschule Hamburg
Heinrich-Grone-Stieg 2, 20097 Hamburg
altenpflege.hamburg@grone.de
www.grone.de/geso

DER KLEINANZEIGENMARKT

IN TEILEN UNSERER AKTUELLEN AUSGABE FINDEN SIE FOLGENDE BEILAGEN:







Möchten auch Sie Ihre Beilage über uns verteilen? Tel.: (040) 70 10 17-0



Ankauf

Eisenbahn, Märklin, Fleischmann, Arnold aber auch Lego und Playmobil / LGB. Loks, Anhänger etc. gesucht. **Tel. 040 / 796 81 66**

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944 / 36160 www.wm-aw.de Fa.

Professioneller Telefonservice

Nur 14ct/Min. a.d.d.Festnetz. Mobil max. 0,42ct/Min.
Bi-Boys und Gay-Boys 01805-780680

Polizistin (39)
Stöhnt laut & braucht es!
RUF AN! 0900-501 060 133*
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz*1,99€/Min(abweich.a.d.deutsch.Mobilfunk)

NEU! Ruf an
HEIßTELESEX KONTAKTE 0900-582 155 485*
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz*1,99€/Min(abweich.a.d.deutsch.Mobilfunk)

SCHARFE 60+
Wir wollen auch Spaß!
HOT! RUF AN! 0900-501 010 620*
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz*1,99€/Min(abweich.a.d.deutsch.Mobilfunk)

GEIL! Ich bin mollig und sehr wild
Wähle jetzt:
RUF AN! 0900-582 155 487*
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz*1,99€/Min(abweich.a.d.deutsch.Mobilfunk)

HOT 2 Transen 1Anruf
Auskunftsvermittlung
Wähle: **11826***
frage nach: **TRANSEN RUF JETZT AN! GEIL!**
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz*1,99€/Min(abweich.a.d.deutsch.Mobilfunk)

SCHÜCHTERN & GEIL!
NEU! 0900-501 060 130*
RUF AN!
TEL.SEX NT a.d.deutschen Festnetz*1,99€/Min(abweich.a.d.deutsch.Mobilfunk)

Bekanntschaften

Suche aufgeschlossene Frau ab 50 Jahre, Intimschmuck? Für die schönste Sache der Welt und Spaß dabei.
Chiffre 5000337, Der Neue RUF, Postfach 920252, 21132 Hamburg

Redaktionsschluss: Donnerstag, 17.00 Uhr

Bekanntschaften

Er 56 / 178 D. su. liebevolle Sie natrl., schl., jung gebt., NR, krz. H. schulterl., WE. Freiz., Reisen, Kochen, Essen, glücklich.
Chiffre 5000336, Der Neue RUF, Postfach 920252, 21132 Hamburg

Erotik

Lessingstr. 65, Neu Wulmstorf
Sabrina eine Sünde wert, ab Di., 21. Jan. **Tel. 0151/ 63 79 63 44**, **www.stadtgelueste.de**

Harburg, Rosi 50 J., ab Sonntag. **Tel. 0174 / 163 48 67** verwö. dich zärtl., FN. Hausb., Stader Str. 76, Lieth **www.modellehamburg.de**

Haus-/ Hotelbesuche, vollb. 49 J. Blondine, massieren bis zum Spaß haben..., auch ältere Herrn. Keine SMS! **Tel. 0151/ 75 19 94 83**

Gesundheit

Bespreche Rose, Warzen und Ekzeme in Neugraben. Hausbesuche möglich! Frau Schumacher. **Tel. 0173/ 620 83 97**

Kontaktanzeigen

Kostenlose Kontaktanzeigen in DER NEUE RUF

Kontaktanzeigen gratis aufgeben unter Tel. (01805) 00 62 69 (12 Cent/Min.)!

Und so erreichen Sie den gewünschten Inserenten: Kostenlose Kontaktanzeigen anrufen unter (0900) 33 83 88 83 und dann die Chiffre-Nummer angeben.(1,99 € /min. aus dem dt. Festnetz)

Sie werden sofort und anonym zu Ihrem Wunschpartner nach Hause durchgeschaltet.

Ich suche einfach eine nette Sie erstmal für Freizeit u. Unterhaltung alles weitere wird sich ergeben. Ich bin 48/1,70, tanze leidenschaftlich gerne und würde mich freuen wenn Du ebenso eine Tanzmaus wärst. Du solltest akzeptieren, dass ich häufig Nachtschicht arbeite und wenig Freizeit habe. Tägl. von 00:00 bis 23:59 **Telechiffre: 45270**

Symp. Gartenliebhaber, 77/1,7, habe ein schönes Zuhause, wirtsch. sorgenfrei, mein interessanter Job füllt mich aus, doch zu zweit ist vieles schöner! Gern besuche ich Veranstaltungen, reise innerhalb Deutschlands, fahre Rad, mag Strandspaziergänge. So, der erste Schritt ist getan, nun bist Du dran! Tägl. von 14:00 bis 20:00. **Telechiffre: 45175**

Liebe Damenwelt, ich suche mein Glück. Wenn Du an einer festen Beziehung m. einem freundlichen, liebeswerten u. ehrlichen Mann interessiert bist, dann musst Du mich unbedingt anrufen. Bin 58/185, NR, NT, bin etwas rund geworden, stehe aber dazu. Suche liebe Sie. Vielleicht bist Du ja hier? Tägl. von 16:00 bis 20:00. **Telechiffre: 45232**

Kontaktanzeigen

Mitfahrer/-in zum Jahreswechsel in Danzig gesucht! Für "OZ" - Busreise von Rostock nach Danzig u. zurück vom 30.12.19 bis 02.01.-20, mit Programm u. Unterbringung im Hotel. Reise ist für 2 Personen gebucht, die eine Hälfte ist aber leider verhindert, Kostenbeteiligung erwünscht, ggf. verhandelbar. Tägl. von 00:00 bis 23:59. **Telechiffre: 45265**

Hallo! Ich bin 20 J. jung, habe eine sportl. Figur u. liebe Spaziergänge bei Morgen- u. Abendsonne.Ich bin tierlieb, gefühlvoll, zärtlich u.v.m. Ich spiele gerene Fußball od. gehe Luafen, gegen Kuscheltage habe ich nichts einzuwenden. Ich arbeite als Logistikter und fahre gern Auto oder Simson. Tägl. von 09:00 bis 21:00. **Telechiffre: 45199**

Ich will an die Liebe glauben. Glückliche und zufriedene mit dir werden. Tanzen, gärtnern, lachen und vieles mehr. Wenn Du kein Problem mit einer molligen (1,62, 90Kg.) Frau hast, die das Herz am rechten Fleck hat, freue ich mich dich kennen zu lernen. Tägl. von 19:00 bis 21:00. **Telechiffre: 45271**

Junger Mann, 1,74m groß, schlank, gepflegt, unabhängig, wünscht sich liebevolle Partnerin mit Charme und Humor. Gerne würde ich mit Dir die schönen Seiten des Lebens genießen. Dann würde ich mich freuen von Dir zu hören, wenn Du Interesse an mir hast. Liebe Grüße. Tägl. von 10:00 bis 23:00. **Telechiffre: 45195**

I can't give you anything but love... ist nicht nur (m)ein Lied, sondern in meinem Herzen! Naturverbundene, junggeblieben und bodenständige Frau, 54/164, NR, normale, gute Figur und attraktiv, sucht DICH mit Herz und Verstand. ich freuem ich auf Deinen Anruf! Tägl. von 18:00 bis 20:00. **Telechiffre: 45227**

Einfacher, eleganter Mann mit schönen grünen Augen und schwarzem Haar. Ich bin 28 Jahr alt, 187cm, 68 kg. Ich suche ein schönes Mädchen, um eine gute Beziehung mit viel Herz aufzubauen und richtig zu lieben. Tägl. von 18:00 bis 23:59 **Telechiffre: 45269**

Ruhige Frau, 62/1,60 aus Stralsund, frauliche Figur, kurze blonde Haare, leider an Parkinson erkrankt, sucht netten, zuverlässigen, treuen Mann bis 70 Jahre, NR/NT mit gleichem oder ähnlichen Schicksal für einen Neuanfang. Tägl. von 19:30 bis 22:00. **Telechiffre: 45240**

Letzter Versuch! Ich, 66/165, schlank, frauliche Figur, NR, suche immer noch den Prinzen mit sch*** weißem Gaul. Falls Du es bist von 66-70 Jahren, schlank, NR bis 180cm. Dann melde Dich bitte. Tägl. von 18:00 bis 22:00. **Telechiffre: 45237**

Hallo! Ich würde gerne eine sympathische Frau kennenlernen. Ruf mich doch einfach mal an. Ich freue mich auf Dich. Tägl. von 16:00 bis 18:00. **Telechiffre: 45230**

Kontaktanzeigen

Hallo, bin 64 Jahre alt, bin 156 cm, verwitwet, suche auf diesem Weg einen netten Mann, der mit mir durchs Leben gehen möchte. Du solltest 67-68 Jahre alt sein. Wenn du Interesse hast, melde dich gerne bei mir. Tägl. von 15:00 bis 20:00. **Telechiffre: 45272**

Unternehmungslustiger Mann, 44 Jahre, sucht eine Frau, die treu, ehrlich, hilfsbereit und liebevoll ist, die den Mann nicht ausnutzt und mit ihm schöne Reisen macht. Würde mich freuen auf einen Anruf von dir. Tägl. von 20:00 bis 23:59 **Telechiffre: 45277**

Vielleicht besteht ja tatsächlich auf diesem Weg die Möglichkeit des Kennenlernens. Aktiv und auch sportlich das Leben gemeinsam gestalten, das würde ich, 55/165/58, mir sehr wünschen. Tägl. von 19:00 bis 22:00. **Telechiffre: 45273**

Attraktive, sportliche Brünette, 46 J., 172 cm groß, keine Kinder sucht einen netten, gutaussehenden Typ mit Humor. Mag ausgehen, aber auch gemütliche Abende zu zweit, joggen, Fitnessstudio uvm. Tägl. von 18:00 bis 22:00. **Telechiffre: 45274**

Hallo! Ich, 62/1,68, suche eine Partnerin mit Interesse an Haus und Garten im Raum Grimmen oder Greifswald zum Kennenlernen. Tägl. von 20:00 bis 22:00 **Telechiffre: 45286**

Ich bin 74/1,72/80, Witwer, Schütze, tierlieb und habe Haus und Garten. Freue mich auf deine Antwort. Tägl. von 18:00 bis 21:00. **Telechiffre: 45276**

Hallo! Ich suche einen netten Menschen. Ich wohne in Kröpelin, ich bin Azubi als Metallbauer und 21 Jahre alt. Tägl. von 14:00 bis 22:00. **Telechiffre: 45238**

Hallo! Ich, 38/1,87, bin ein romantischer Mann, ich liebe Musik und alles, was zu zweit das Leben besser macht. Tägl. von 19:00 bis 23:59 **Telechiffre: 45278**

Musik

Klavier - erst mieten ... bei Musik-Magunia, Musikfachgeschäft, Am Bahnhof in Stade. Tel. 04141/2828 **www.magunia.de**

Stellenangebote

Suchen einen Bauleiter mit Erfahrung im Hochbau (Aufmaße erstellen, Beteiligung an Baubesprechungen etc.) Führerschein Klasse 3 erforderlich. **Hr. Gül, Tel. 0176 / 63 08 51 16**

Seniorenehepaar in Marmstorf sucht eine zuverlässige Raumpflegerin auf Minijob Basis vormittags 2 Std./ Woche; 2 Std./ Monat. nach Absprache. **Tel. 76 11 28 29**

Stellengesuche

Mann sucht Arbeit. Gartenar + Gartenpflege und mehr in Harburg. **Tel. 0179 / 293 14 72**

Stellengesuche

Suchen Sie Gesellschaft, Pflege, Betreuung - Verhinderungspflege zahlt KK - Patente Frau für alle Fälle! **Tel. 01744 / 79 07 19**

Unterricht

Gleich beim Sport!!! Wir sehen uns: Lust auf Tennis: Bringen Sie Ihre Freunde/ Verwandten gleich mit! Einzel- u. bis 3er Gruppe. Preiswert! **Neu: Bruno Klein - Dipl. Tennislehrer Tel. 040 / 72 91 60 00 bruno23klein@googlemail.com**

Klavier? Neuring! Tel. 701 66 77

Urlaub

Sie möchten in den Urlaub fahren und wissen nicht wohin mit Ihrem Hund? Ich biete liebevolle Betreuung in einem Reihnhaus mit eingezäunten Grundstück an. Rufen Sie mich einfach an! **Tel. 040 / 742 94 04.**

Verschiedenes

Super Neujahrsaktion! Gartenarbeiten aller Art, Hecken- u. Baumbeschneid, sowie -fällung; Vertikutier u. Fräsarbeiten; KOSTENLOSE Entsorgung bis Ende Februar; Haus- u. Kellersanierung; Renovierung. Der Allrounder **Tel. 0176 / 34 42 17 39**

Biete Garten- u. Pflasterarbeiten aller Art an, Baumfällung, sowie Büsche u. Hecken schneiden, Gehweg u. Terrassenreinigung sowie Rasen vertikutieren und Rasenneuanlage mit Entsorgung und vieles mehr. Super preiswert. N. Henning; **Tel. 0160/ 479 05 87**

Der Handwerker für alle Fälle, Gartenarbeiten von A-Z, Mauer- und Malerarbeiten. Dach- und Schornsteinreparatur, Flachdachsanierung, und vieles mehr. Kostenlose Beratung vor Ort. FA, **Tel. 0176 / 67 56 65 34**

Rumänische Hellseherin, Kartenlegen, Kristallkugel, Pendel. **Tel. 040/ 85 40 15 53 oder Handy 0172 / 290 66 40**

Neu Wulmstorf, Flohmarkt, jeden Samstag, Fritz-Reuter-Straße 30. **Tel. 040 / 701 39 50**

Klavierstimmung in Harburg. **Tel. 040/ 37 42 92 33**

Redaktionsschluss: Donnerstag, 17.00 Uhr

der neue RUF

Die Lokaleitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

Herausgeber: Bobeck Medienmanagement GmbH Cuxhavener Straße 265 b 21149 Hamburg Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14 www.neuerruf.de - info@neuerruf.de
Verlegerin: Hannelore Bobeck-Niculescu
Verantwortlich für den Gesamthalt: Peter Bobeck-Niculescu
Geschäftsführung:
Verlagsleitung: Jens Kalkowski
Anzeigenleitung: Jens Kalkowski
Anzeigen: Katrin Jantzen, Uwe Sakowski, Carmen Steinert, Michael Winckler; E-Mail: anzeigen@neuerruf.de
Redaktionsleitung: Peter Müntz
Redaktion: Gerhard Demitz, Matthias Koltermann, Andrea Ubben; E-Mail: redaktion@neuerruf.de
Satz: Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg technik@bobeckmedien.de
Druck: A. Belg Druckerei und Verlag GmbH & Co, Damm 9-15, 25421 Pinneberg
Vertrieb: Julia Usatenko, Janina Peters Tel. 701017-27 vertrieb@neuerruf.de
Auflagen: Teilaufgabe Süderelbe: 39.000 Teilaufgabe Harburg: 51.000 Teilaufgabe Wilhelmsburg: 21.100 Gesamtauflage: 111.100
Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen.
Anzeigenentwürfe des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotomechanisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr.
Gepüfte Auflage Auflage und Vertrieb wurden geprüft von Wirtschaftsprüfer Dipl.-Kaufmann Hansgeorg André Hamburg Ehrenbergstraße 39.

KLEINANZEIGEN-COUPON

Alle privaten Kleinanzeigen Aktionspreis
4 Zeilen für nur 7 Euro
je angefangene weitere 4 Zeilen zusätzlich

Auch im Internet: www.neuerruf.de

Geben Sie Ihre Kleinanzeige ganz bequem über unsere Kleinanzeigen-Annahme im Internet auf: www.neuerruf.de • Anzeigen online aufgeben

Rubrik: (Lassen Sie nach jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei)	Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige in Ihrer nächsten Ausgabe. Bei Aufgabe zahlbar. Bei Chiffre-Anzeigen wird eine Extra-Gebühr (bei Zusendung EURO 4,10, bei Abholung EURO 3,00) erhoben. Erotik- und Bekannntschaftsanzeigen nur gegen Vorkasse!
	Name
	Adresse
	Konto-Nr.: BLZ
	Bankinstitut:
	Unterschrift
	☐ Ich erteile eine einmalige SEPA-Lastschrift (Einzugsermächtigung)
	☐ Ich lege der Bestellung den Betrag in bar bei

Bitte ausschneiden und einsenden an: Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg



„Was geht mich eure Geschichte an?“

Präventionskampagne geht in dritte Projektphase



Mit vielen verschiedenen Projekten, wie hier bei einer Gedenkveranstaltung auf dem Stübenplatz anlässlich der Reichspogromnacht im November 1938, nähern sich die Jugendlichen des Theaterprojekts dem Thema Antisemitismus

Foto: au

Fortsetzung von Seite 1

Am 29. Januar wird die Premiere des Theaterstücks „You should care about us!“ mit den Jugendlichen aus Israel und Wilhelmsburg als Haupt-

darsteller in der Kulturkirche Altona um 20 Uhr aufgeführt. Bei der Kampagne „Why should I care about your history“ handelt es sich um ein bilaterales Thea-

tergroßprojekt, an dem sich rund 30 Jugendliche vom HSG und 30 Jugendliche von der Highschool Scha'ar HaNegev in Sderot anlässlich des Holocaust-Gedenktags be-

teiligen. Die Begegnungen, Workshops, Seminare, Lesungen, Poetry Nights, Podiumsdiskussionen, Theateraufführungen, Performance- und Kunstaktionen im öffentlichen Raum sollen eine aktive Präventionsarbeit leisten, um zwischen Deutschland und Israel eine Auseinandersetzung mit Identitätskonzepten, Zugehörigkeit sowie Erinnerungs- und Gedenkkultur zu ermöglichen. Im Konkreten soll, zwischen Hamburg-Wilhelmsburg und dem drei Kilometer vom Gazastreifen entfernten Kibbuzim Gevim in Sderot, die deutsche Geschichte und Identität sowie Aufarbeitung des Holocausts und der deutschen Ver-



Bei ihrer Reise nach Israel beschäftigten sich die Jugendlichen intensiv mit dem Holocaust und trafen auch Überlebende, wie hier Tzipora Feiblowitsch



Schülerinnen in der „Halle der Namen“ in Yad Vashem. Das ist der Aufbewahrungsort der Namen von Opfern des Holocaust.

Fotos: Hedi Bouden

antwortung aus verschiedenen Perspektiven angegangen werden. Ziele der Kampagne sind unter anderem, „Antisemitismus in unserer Gesellschaft begegnen, indem man Begegnungen mit fremden und eigenen Narrativen ermöglicht. Denn gehört zu werden und andere Sprechen zu lassen, sind der Schlüssel für den Abbau von Konflikten, die vor allem auf Vorurteilen, Verschwörungstheorien und Halbwissen beruhen“, heißt es auf der Homepage.

DER STELLENMARKT

Wir suchen dringend

Zusteller (m/w/d)

für Vertretungen und feste Touren in Marmstorf, Eißendorf, Sinstorf, Langenbek und Heimfeld

Verdienen Sie sich das nötige Kleingeld für die Extras in Ihrem Leben!

Sie sind aktiv, mobil und flexibel? Geeignet für **alle**, die samstags Zeit haben, unsere Zeitung zu verteilen. Das Mindestalter ist 13 Jahre. Mehr Informationen unter (040) 70 10 17 27, 0162-8 98 26 14 oder per E-Mail: vertrieb@neuerruf.de.

Bobeck Medienmanagement GmbH
Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg

der neue RUF

Die Lokalzeitung zum Wochenende in Hamburgs Süden

NEU

Auch über WhatsApp erreichbar!

Daily Care UG-Zeitarbeit

Für unsere Kunden suchen wir in Voll-/Teilzeit und Minijob

Pflegekräfte m/w/d

Gute Konditionen und Zulagen.

zeitarbeit@daily-care.info
Mobil: 0152 559 367 28

Einrichtungs- u./o. Küchenfachberater (m/w/d)

in Vollzeit für unser Einrichtungshaus.

Flexibilität und Engagement setzen wir voraus. Es erwartet Sie ein gutes familiäres Betriebsklima sowie eine leistungsgerechte Vergütung.

Unsere Geschäftszeiten: Mo.-Fr. 9.30-18.30 Uhr, Sa. 9.30-16.00 Uhr.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung.

MOBEL DREYER

Am Geestor 2 · Buxtehude
Ihr Partner in allen Einrichtungsfragen · www.mobel-dreyer.de
mobel-dreyer-gmbh@ewetel.net

Telefon 04161/59820

LUST AUF ETWAS NEUES?

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab sofort Gesellen und/oder Meister:

- ✓ Zimmerer (m/w)
- ✓ Dachdecker (m/w)
- ✓ Dachklempner (m/w)

Interesse? Wir freuen uns auf eure Bewerbung unter info@kohbau.de oder schaut einfach mal rein.

kohbau
holz- und baustoffhandel gmbh
TRADITION UND INNOVATION
SEIT 1852
www.kohbau.de

Servicekraft
für Spielhalle Vulkan in Hamburg gesucht!

Sie sind zuverlässig und serviceorientiert?

Dann bewerben Sie sich unter: personal@vulkan-casino.de
(030 53 00 05 50 40 Fr. Andresen)

Zur Ergänzung unseres Pflegeteams suchen wir ab sofort oder später eine

Examierte Pflegekraft (m/w/d) für den Frühdienst (montags – freitags, 6.00 – 13.30 Uhr).

Bewerbungen an **Senioren- und Pflegeheim Falkenhof Wilder Kamp 1a 21220 Sevetal Herr Trautvetter**
info@falkenhof-maschen.de
Tel.: 04105 68 22 54

famila
besser als gut!

Im Frühjahr 2020 werden wir ein neues **famila-Warenhaus** in Neu-Wulmstorf eröffnen. Bereits jetzt möchten wir beginnen, uns ein leistungsstarkes und erfolgreiches Team zusammenzustellen. Dafür suchen wir:

in Vollzeit/Teilzeit | flexibel

Mitarbeiter (m/w/d) für die Käsebedienung sowie Verkäufer (m/w/d) mit Kassiertätigkeit für die Bereiche Food und Hartwaren

außerdem suchen wir

Aushilfen (m/w/d) auf 450 € Basis und Mitarbeiter (m/w/d) in der Gleitzone für das Packteam und den Kassenbereich

Bitte bewerben Sie sich online unter whl-wulmstorf@famila-nordost.de oder richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung an folgende Anschrift:

Famila-Zentrale Kiel | Personalabteilung |
Alte Weide 7-13 | 24116 Kiel

...kommen Sie zu uns!

BASSENBERG & SCHWARTING

Zur Unterstützung der Verwaltung an unserem Firmensitz in Sevetal (Hamburg) suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt in Teilzeit Sie als erfahrene/n

Bürokauffrau/-mann (m/w/d)

Sie sind verantwortlich für:

- telefonische Kundenbetreuung
- selbstständige Rechnungs- und Auftragsbearbeitung
- eigenständige Betreuung einer Betriebsstätte
- allgemeine kaufmännische Sachbearbeitung

Sie verfügen über:

- eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- erste Berufserfahrung, idealerweise im Handwerk (Gerüstbau)
- große Kommunikationsstärke und hohes Maß an Teamfähigkeit
- sehr gute MS Office Kenntnisse

Wir haben Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie Ihre Bewerbung bitte an: **Bassenberg & Schwarting GmbH**
Personalabteilung / z.Hd. Frau Padeken
Rodenkircher Str. 10, 26935 Stadthand
oder per E-Mail (ausschließlich PDF-Dokumente) an: m.padeken@bassenberg.com

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Wir suchen zum nächstmöglichen Termin eine

Steuerfachangestellte (m/w/d)

in Voll- oder Teilzeit für die selbstständige Bearbeitung von Finanzbuchhaltungen sowie die Erstellung von Jahresabschlüssen und Steuererklärungen. DATEV – Kenntnisse wünschenswert.

Ihre Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Riedel & Porth
Treuhand- und Steuerberatungsgesellschaft mbH
Herrn Jürgen Riedel, Duvendahl 91, 21435 Stelle-Ashausen
Telefon (04174) 59 09-0, Fax (04174) 59 09 14
E-Mail: Riedel@StB-Riedel.de

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir Sie!

Personalberater (m/w/d)
im Bereich Handwerk in Buxtehude

Aufgaben unter anderem:

- Aufbau & Pflege der Geschäftsbeziehungen zu Kunden und Kandidaten
- Bewerbermanagement und Führen von Vorstellungsgesprächen
- MitarbeiterEinstellung und -betreuung

Bewerben Sie sich jetzt:
pluss Personalmanagement Buxtehude GmbH
Andrea Matthiessen, Geschäftsführerin • www.pluss.de
Tel.: 0 41 61 / 8 66 90 • a.matthiessen@pluss.de

Wir bieten Ihnen:

- Herausfordernde Aufgaben
- Entfaltungsmöglichkeiten & Karrierechancen
- Schulungen & Weiterbildung
- Attraktive Mitarbeiter-rabatte, Subventionen zur Proficard und vieles mehr...

pluss
personalmanagement

Anzeigenberatung

(040) 70 10 17-0 | info@neuerruf.de

FAMILIENANZEIGEN

Heinz Osterkamp

* 6. Oktober 1932 † 1. Januar 2020

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Ingrid
Birgit und Olaf
Jens und Anke
Laura, Lukas
Leewe, Rasmus, Mila

Finkenwerder

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet statt am Donnerstag, dem 23. Januar 2020, um 12 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes Finkenwerder, Finkenwerder Landscheideweg 98.

Anstatt freundlich zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende an den „Freundeskreis Bodemann-Heim“, IBAN: DE40 2005 0550 1219 1125 78 bei der Haspa. Verwendungszweck: „Heinz Osterkamp“.

Der SPD Ortsverein Neu Wulmstorf und die Gemeinderatsfraktion trauern um ihr Mitglied

Thomas Goltz

Nach gemeinsamen Jahren voller Engagement, trauern wir Sozialdemokraten um unseren Freund und Weggefährten. Thomas Goltz ist 2013 nach Neu Wulmstorf gezogen und hat den Weg in unsere Gemeinschaft gesucht und gefunden. Wir sind für die gemeinsame Zeit unendlich dankbar. Wir können nicht begreifen, dass unsere Wege sich viel zu früh und für immer getrennt haben. Seine Haltung war geprägt von Menschlichkeit, Gerechtigkeit und Wertschätzung anderen gegenüber. Thomas Goltz ist für uns, wie für viele, unersetzbar. Seine Prinzipien und seine Haltung werden wir weitertragen, sein Andenken stets in Ehren halten.

Unser Mitgefühl gilt seiner Familie.

Rosy Schnack
Vorsitzende des
SPD Ortsvereins Neu Wulmstorf

Tobias Handtke
Vorsitzender der SPD Fraktion
im Gemeinderat Neu Wulmstorf



Tief bewegt und betroffen haben wir erfahren, dass Herr

Thomas Goltz

am 08. Januar 2020 im Alter von 40 Jahren verstorben ist.

Herr Goltz gehörte seit November 2018 bis heute dem Rat der Gemeinde Neu Wulmstorf an.

Er war seit November 2018 Mitglied des Ausschusses für Sport, Vereine und Kultur und seit Juni 2019 des Ausschusses für Finanzen und Wirtschaft der Gemeinde Neu Wulmstorf. Darüber hinaus gehörte Herr Goltz von November 2018 bis Juni 2019 dem Ausschuss für Familie, Senioren und Soziales an.

Herr Goltz war mit seinem Engagement und Verständnis für kommunale Abläufe eine Bereicherung für die Gemeinde Neu Wulmstorf. Für Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde hat er sich auf vielen Gebieten eingesetzt und wurde allseits für seine menschliche und sympathische Art geschätzt. Es hat uns tief bestürzt, dass er durch einen unverschuldeten und tragischen Unfall viel zu früh aus dem Leben gerissen wurde.

Unser Mitgefühl gilt seinen Angehörigen.

Rat und Verwaltung der Gemeinde Neu Wulmstorf werden dem Verstorbenen stets ein ehrendes Andenken bewahren.

GEMEINDE NEU WULMSTORF

Wolf-Egbert Rosenzweig
Bürgermeister

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

DER IMMOBILIENMARKT

Immobilien-Gesuche

DHH gesucht... Junge Familie mit 2 Kindern sucht nach dem Verkauf der Eigentumswohnung eine gepflegte Doppelhaushälfte mit schönem Garten. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** ZZZYRQZ XHQQLPPREIWHQH

Immobilien-Gesuche

EG mit Garten gesucht... Rüstiges Ehepaar sucht eine ebenerdige ETW mit Terrasse und Garten ab 2 Zi. in belebtem Umfeld. KP bis ca. 350.000 €. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

3-Zimmer-ETW gesucht... Nettes Ehepaar mit 8-jährigem Sohn sucht ein Wohnung mit Balkon o. Terrasse in familienfreundl. Lage südlich der Elbe. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

Maisonette gesucht... Ehepaar in den "50ern" sucht nach dem Hausverkauf eine Wohnung über mehrere Ebenen mit Balkon oder Terrasse (kein Muss!) und guter Infrastruktur. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Gesuche

Zweifamilienhaus gesucht ... Großfamilie sucht zum Mehrgenerationenwohnen ein Haus mit zwei separaten Einheiten und großzügigem Grundstück. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Immobilien-Verkauf

Jesteburg... Exklusives Architekttenhaus mit hochw. Ausstattung, 5 Zi., 198 m² Wfl., 1.100 m² Grdst., EBK, Fußbodenhgz., zwei Bäder, Sauna, Terrasse, Doppelcarport, Bj. 1991, V: 81,3 kWh/m² p.a., Kl. C, Gas-ZH, KP: € 745.000,- **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Bendestorf... Zaubenhafter Bungalow auf großem Grundstück, 4 Zi., 165 m², Fußbodenhgz., HWB, EBK, Gäste-WC, 2 Bäder, Parkett, Vollkeller mit wohnlicher Nutzfl., Doppelgarage, Bj. 1979, B: 143,9 kWh/m² p.a., Kl. E, Öl-ZH, KP: 980.000,- € **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Hamburg-Hausbruch... Großzügiges Haus direkt am Naturschutzgebiet, 7 Zimmer, 220 m², 2 x EBK, 3 Bäder, Kaminofen, Süd-West-Terrasse, Balkon, Vollkeller mit Sauna, Garage, 4 Carport-Stellplätze, Bj. 1953, B: 201,3 kWh/m² p.a., Kl. G, Öl-ZH, KP: € 690.000,- **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Vermietungen

Neugraben-Fischbek... Geräumige DG-Wohnung im gepf. 2-Familienhaus mit sep. Eingang, 4,5 Zi., 150 m², EBK, 2 Bäder, div. Einbauschränke, Süd-Balkon mit Abstellraum, Bj. 1982, V: 102 kWh/m² p.a., Kl. D, Öl, Solar-Heizung, Kaltmiete: 1.250€ **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Harburg - Zentrum 1,5 Zi.-Whg, Balkon, EBK, 35 m², € 521,- inkl. HZBK, € 1.260,- Kautiön. **Tel. 0171/ 658 81 88; 0171/ 182 64 68 o. 796 74 74**

Garage zu vermieten, Hausbruch € 55,- pro Monat **Tel. 796 74 74, 0171/ 182 64 68 oder 0171 / 658 81 88**

Immobilien-Verkauf

Neu Wulmstorf... 4-Zimmer-RH, 90 m² Wohnfl. zzgl. ca. 32 m² Ausbaureserve, EBK, Vollbad, Gäste-WC, Südwest-Garten, Stellplatz, Vollkeller, Bj. 1987, V: 119,4 kWh/m² p.a., Kl. D, Gas-ZH, KP: 350.000,- € **Tel. 040/ 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Rosengarten... Kuscheliges Haus mit Veranda und sonnigem Garten, 3 Zi., 96 m² zzgl. 64 m² wohnl. Nutzfl. im DG, EBK, 2 Bäder, Gäste-WC, große Terrasse, Garage, Vollkeller, Bj. 1967, B: 267,3 kWh/m² p.a., Kl. H, Öl-ZH, KP: 360.000,- € **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Großes Grundstück gesucht... Familie aus Seevetal sucht im Bereich südlich der Elbe ein neues Zuhause mit großem Grundstück und mehreren Stellplätzen. Zu sofort oder später. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Kleine Wohnung gesucht... Akademikerpaar sucht für den studierenden Sohn eine kleine Wohnung mit 1-2 Zimmern und guter Anbindung an den öffentlichen Verkehr. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** ZZZYRQZ XHQQLPPREIWHQH

Bereich Harburg gesucht... Familie aus Niederbayern sucht nach dem berufsbedingten Umzug in den Norden ein gemütliches Einfamilienhaus mit guter Stadtanbindung. Provisionsfrei für den Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Bankberater sucht... für seine Familie und sich ein schönes Einfamilienhaus in gepflegtem Zustand ab 4 Zimmern mit Garage oder Stellplatz. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Süderelbe gesucht... Landwirtschaftlicher Berater sucht mit seiner Familie ein neues Zuhause mit Blick ins Grüne und mindestens 120 m² Wohnfläche. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Sanierungsobjekt gesucht... Begeisterter Handwerker sucht mit seiner Familie ein EFH oder Bungalow zur Modernisierung und freien Gestaltung. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 040 / 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Baugrundstück gesucht... Für eine sympathische Familie suchen wir nach dem Verkauf der Eigentumswohnung ein schön gelegenes Baugrundstück. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de

Zinshaus gesucht... Hamburger Kapitalanleger sucht zur kurzfr. Übernahme ein gut vermietetes MFH. Diskretion und schnelle Abwicklung gewünscht. Provisionsfrei für Verkäufer. **Tel. 24 82 71 00** www.von-wuelfing-immobilien.de



Finde dein perfektes Zuhause | 🔍



neueruff.immowelt.de

immo erst zu immowelt.de

BERATUNG

Sie sagen uns, was Sie sich vorstellen, oder wir erarbeiten gemeinsam Ihre individuell gestalteten Anzeigen.

Rufen Sie uns einfach an.
Der Neue Ruf
☎ 040/70 10 17-0

FAMILIENANZEIGEN

Wir danken allen, die sich beim Abschied von meiner lieben Frau, unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Irma Nehring

mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so herzlicher Weise zum Ausdruck gebracht haben. Besonders danken wir dem Hospiz für Hamburgs Süden, der Diakoniestation Neu Wulmstorf, Herrn Pastor Florian Schneider und dem Bestattungsinstitut Lüdders.

Im Namen der Familie
Horst Nehring

Neu Wulmstorf, im Januar 2020

Ekkehard W. B. Dewitz

Herzlichen Dank
sage ich allen für die liebevolle Anteilnahme,
für die Blumen und Umarmungen.

Im Namen der Familie
Helga Dewitz

Am 16. Januar 2020 feierten unsere lieben Eltern
Ortwin und Anita Leder das seltene Fest der

Diamantenen Hochzeit.



Wir gratulieren herzlich
und wünschen
weiterhin alles Gute.

Mario und Petra
Stefan
Birte

In Dankbarkeit für ein langes und erfülltes Leben
nehmen wir Abschied von unserer

Elise Birke

* 14. Oktober 1926 † 20. Dezember 2019

Im Namen der Familie
Brigitte

Neu Wulmstorf

Die Beisetzung hat im engsten Familienkreis auf dem Friedhof
Neu Wulmstorf stattgefunden.

Nun aber bleiben Glaube, Hoffnung, Liebe - diese drei;
aber die Liebe ist die größte unter ihnen.

1. Kor. 13, 13

Martha Morel

geborene Retzlaff
* 20. Juli 1926 † 05. Januar 2020

Unsere Liebe wird Dich immer begleiten

Kay
André
Cornelia
Dominik
Alina

Die Beisetzung findet in aller Stille statt.



In Liebe und Sorge, in Freude und Leid,
stets götig zu allen, zu helfen bereit,
so war unsere Mutter, deren Hände nun ruh'n,
lasset uns streben, um Gleiches zu tun.

Ein liebes altes Herz hat aufgehört zu schlagen

Hiltrud Klusemann

geb. Freund
* 16. Juni 1931 † 2. Januar 2020

In Liebe und Dankbarkeit
Heike
Karla und Egon
Hans-Jürgen und Birgit
Thomas

Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Du hast gesorgt, Du hast geschafft,
bis Dir die Krankheit nahm die Kraft.
Nun schlaf in Frieden, ruhe sanft
und hab für alles Liebe Dank.

Unser Dank gilt allen, die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme
in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten
und mit uns gemeinsam Abschied nahmen.

Günter Wohlgethan

† 2. Januar 2020

Im Namen aller Angehörigen
Evelyn Wohlgethan

Harburg, im Januar 2020

Nach einem langen, erfüllten Leben verstarb
mein Vater, Bruder, Schwiegervater, Opa, Uropa

Gerhard Rode

* 30.12.1928 † 11.12.2019

In Liebe
Bernd Rode
Helmut und Annemarie Rode
Bettina, Anja
Katharina, Sebastian, Charlene, Malte und David

Wir haben im engsten Kreis Abschied genommen.



Du wirst uns fehlen
Uwe Roisch
Erwin Krutof
Kristin und Andreas Wensing
Anne Hohnschild und
Benjamin Karberg
Sarah Karberg
sowie alle Angehörigen

Auf Wunsch der Verstorbenen hat die Beisetzung
im engsten Familienkreis stattgefunden.

(Gerhard Lohmann Bestattungen)



Ein Vater liebt – ohne viel Worte
Ein Vater hilft – ohne viel Worte
Ein Vater versteht – ohne viel Worte
Ein Vater geht – ohne viel Worte
und hinterlässt eine Leere,
die in Worten keiner auszudrücken vermag.

Ernst Schirmer

* 4. Juni 1935 † 8. Januar 2020

In Liebe und Dankbarkeit
Wir werden dich nie vergessen
Deine Lotte
Lieschen und Carsten

Moorburg

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.



Du bist nicht mehr da, wo du warst,
aber du bist überall, wo wir sind.
Du wirst immer ein Teil von uns sein.

In unendlicher Liebe nehmen wir Abschied von meinem Mann,
Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa und einfach Werner, einem
wunderbaren Menschen.

Danke, dass wir an Deiner Seite sein durften!

Werner Kloock

* 15. Januar 1935 † Weihnachten 2019

Deine Elfie
Gaby, Udo, Timm, Lina
Stefan, Maren, Lia, Mila
und alle, die Dich gern gehabt haben und in ihrem Herzen tragen.

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet statt am Freitag,
dem 31. Januar 2020 um 11 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes Harburg,
Bremer Straße 236, 21077 Hamburg.

Wir freuen uns über jeden, der uns begleitet, bitten aber auf schwarze Trauer-
kleidung zu verzichten.

Anstelle freundlich zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende an das
Franziskus-Tierheim, Lokstedter Grenzstraße 7, 22517 Hamburg. Hamburger
Sparkasse, IBAN: DE65 2005 0550 1049 2207 99. Stichwort: „Werner Kloock“.

Das Sichtbare ist vergangen,
es bleibt Liebe und die Erinnerung.

Lissy Schaaf

geb. Grabig
* 6. Februar 1922 † 9. Januar 2020

In Liebe und Dankbarkeit
Anja Schwennsen
Harry Schaaf
Claudia Stul
Maren Thomsen
Familie Schwarz

Neugraben / Fischbek

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung findet statt am
Mittwoch, dem 22. Januar 2020, um 12.30 Uhr in der Kapelle des
Heidefriedhofes Neugraben, Falkenbergsweg 155.

Unser Spiel war noch nicht zu Ende...
Fritz-Peter Bostelmann

Wir verabschieden uns von unserem
Mannschaftskameraden „Fritz“,
der leider viel zu früh von uns gegangen ist.

In Gedenken
Deine Tennismannschaft Herren 60-HTB



Karsten Küddelsmann
Jörg Becker
Peter Mamminga
Alfred Zankl
Manni Meyenburg
Rüdiger Maaß
Claus Ohl
Günter Seizow
Markus Eschweiler
Wolfgang Seidel

Wir servieren Ihnen den RUF
auf dem Tablet!



Schon Freitagabend die Zeitung von morgen lesen!
WWW.NEUERRUF.DE

Räumungsverkauf bei TATEX

**Alles muss
raus bis
Ende Januar!**
Nochmal
stark reduziert

Nur noch wenige Tage...

Anzüge

klassische Schnitte, aus
100% Schurwolle

~~€290,-~~...jetzt €98,-

Outdoorjacken

leicht, pflegeleicht, wind- &
wasserabweisend

~~€149,-~~...jetzt €69,-

**Herrenmode
zum
Tiefstpreis**

Mäntel

hochwertige Wollmäntel
in versch. Längen

~~€290,-~~...jetzt €98,-

Sakkos

Markenware in versch.
Wollqualitäten

~~€145,-~~...jetzt €49,-

**bis zu
70%**

Pullover

verschiedene Wollarten
z.B. Merinowolle

~~€59,-~~ ...jetzt €19,-

Hemden

Markenhemden, pflege- &
bügelleicht

~~€49,-~~ ...jetzt €19,-

**riesige
Auswahl**

Anzüge

Sakkos

Hosen

Hemden

Strick

Jacken

Mäntel

Krawatten

Krawatten

Seidenkrawatten,
handgenäht

...jetzt nur €12,-

Hosen

reine Baumwolle, waschbar,
sehr gute Passform

.....jetzt €39,-

Markenware - günstiger gehts nicht!